book2

română – germană

pentru începători

O carte bilingvă

www.book2.de

GOETHE
VERLAG

IMPRESSUM

Johannes Schumann:
book2 română - germană

© Copyright 2010 by Goethe-Verlag Munich and licensors. All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system without the prior written permission of Goethe-Verlag GmbH unless such copying is expressly permitted by federal copyright law. Address inquiries to:

© Copyright 2010 Goethe-Verlag München und Lizenzgeber. Alle Rechte vorbehalten, auch die der fotomechanischen Wiedergabe und der Speicherung in elektronischen Medien. Jede Verwendung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der schriftlichen Einwilligung des Goethe-Verlags:

Goethe-Verlag GmbH
Postfach 152008
80051 München
Germany

Fax +49-89-74790012
www.book2.de
www.goethe-verlag.com

Continut

Persoane	4	La aeroport	38	„a avea nevoie – a vrea”	72
Familia	5	Transport public local	39	“a dori” ceva	73
A face cunoştinţă	6	La drum	40	“a vrea” ceva	74
La şcoală	7	În taxi	41	“a trebui” ceva	75
Ţări şi limbi	8	Pană auto	42	„a avea voie“ ceva	76
Citit şi scris	9	Indicaţii de drum	43	a “cere” ceva	77
Numere	10	Orientare	44	a “argumenta“ ceva 1	78
Ora	11	Vizitarea oraşului	45	a “argumenta“ ceva 2	79
Zilele săptămânii	12	La gradina zoologică	46	a “argumenta“ ceva 3	80
Ieri – azi – mâine	13	Să ieşi seara în oraş	47	Adjective 1	81
Lunile	14	La cinematograf	48	Adjective 2	82
Băuturi	15	La discotecă	49	Adjective 3	83
Activităţi	16	Pregătiri de vacanţă	50	Trecut 1	84
Culori	17	Activităţi de vacanţă	51	Trecut 2	85
Fructe şi alimente	18	Sport	52	Trecut 3	86
Anotimpuri şi vreme	19	La piscină	53	Trecut 4	87
În casă	20	A face comisioane	54	Întrebări – Trecut 1	88
Curăţenia în casă	21	La magazin	55	Întrebări – Trecut 2	89
În bucătărie	22	Magazine	56	Trecutul verbelor modale 1	90
Small talk 1	23	Cumpărături	57	Trecutul cu verbe modale 2	91
Small talk 2	24	Muncă	58	Imperativ 1	92
Small talk 3	25	Sentimente	59	Imperativ 2	93
Învăţarea limbilor străine	26	La medic	60	Propoziţii secundare cu că 1	94
Întâlnire	27	Părţile corpului omenesc	61	Propoziţii secundare cu că 2	95
În oraş	28	La poştă	62	Propoziţii scundare cu sau	96
În natură	29	La bancă	63	Conjuncţii 1	97
În hotel – sosirea	30	Numere ordinale	64	Conjuncţii 2	98
În hotel – reclamaţii	31	Să pui întrebări 1	65	Conjuncţii 3	99
La restaurant 1	32	Să pui întrebări 2	66	Conjuncţii 4	100
La restaurant 2	33	Negaţie 1	67	Conjuncţii duble	101
La restaurant 3	34	Negaţie 2	68	Genitiv	102
La restaurant 4	35	Pronume posesiv 1	69	Adverbe	103
În gară	36	Pronume posesive 2	70		
În tren	37	mare – mic	71		

1 [unu]

Persoane

1 [eins]

Personen

eu	ich
eu şi tu	ich und du
noi doi	wir beide
el	er
el şi ea	er und sie
ei doi	sie beide
bărbatul	der Mann
femeia	die Frau
copilul	das Kind
o familie	eine Familie
familia mea	meine Familie
Familia mea este aici.	Meine Familie ist hier.
Eu sunt aici.	Ich bin hier.
Tu eşti aici.	Du bist hier.
El este aici şi ea este aici.	Er ist hier und sie ist hier.
Noi suntem aici.	Wir sind hier.
Voi sunteţi aici.	Ihr seid hier.
Ei sunt toţi aici.	Sie sind alle hier.

2 [doi]

Familia

2 [zwei]

Familie

bunicul	der Großvater
bunica	die Großmutter
el şi ea	er und sie
tatăl	der Vater
mama	die Mutter
el şi ea	er und sie
fiul	der Sohn
fiica	die Tochter
el şi ea	er und sie
fratele	der Bruder
sora	die Schwester
el şi ea	er und sie
unchiul	der Onkel
mătuşa	die Tante
el şi ea	er und sie

Noi suntem o familie.	Wir sind eine Familie.
Familia nu este mică.	Die Familie ist nicht klein.
Familia este mare.	Die Familie ist groß.

3 [trei]

A face cunoștință

3 [drei]

Kennen lernen

Ceau!
Bună ziua!
Cum îţi merge?

Hallo!
Guten Tag!
Wie geht's?

Veniţi din Europa?
Veniţi din America?
Veniţi din Asia?

Kommen Sie aus Europa?
Kommen Sie aus Amerika?
Kommen Sie aus Asien?

În care hotel locuiţi?
De când sunteţi aici?
Cât rămâneţi?

In welchem Hotel wohnen Sie?
Wie lange sind Sie schon hier?
Wie lange bleiben Sie?

Vă place aici?
Vă petreceţi concediul aici?
Să mă vizitaţi!

Gefällt es Ihnen hier?
Machen Sie hier Urlaub?
Besuchen Sie mich mal!

Aici este adresa mea.
Ne vedem mâine?
Îmi pare rău, dar deja am planuri.

Hier ist meine Adresse.
Sehen wir uns morgen?
Tut mir Leid, ich habe schon etwas vor.

Ceau!
La revedere!
Pe curând!

Tschüs!
Auf Wiedersehen!
Bis bald!

4 [patru]

La școală

4 [vier]

In der Schule

Unde suntem?
Suntem la şcoală.
Avem cursuri.

Wo sind wir?
Wir sind in der Schule.
Wir haben Unterricht.

Aceştia sunt elevii.
Aceasta este profesoara.
Aceasta este clasa.

Das sind die Schüler.
Das ist die Lehrerin.
Das ist die Klasse.

Ce facem?
Învăţăm.
Învăţăm o limbă.

Was machen wir?
Wir lernen.
Wir lernen eine Sprache.

Eu învăţ engleză.
Tu înveţi spaniolă.
El învaţă germană.

Ich lerne Englisch.
Du lernst Spanisch.
Er lernt Deutsch.

Noi învăţăm franceză.
Voi învăţaţi italiană.
Ei învaţă rusă.

Wir lernen Französisch.
Ihr lernt Italienisch.
Sie lernen Russisch.

Învăţatul limbilor este interesant.
Noi vrem să înţelegem oamenii.
Noi vrem să vorbim cu oamenii.

Sprachen lernen ist interessant.
Wir wollen Menschen verstehen.
Wir wollen mit Menschen sprechen.

5 [cinci]

Țări și limbi

5 [fünf]

Länder und Sprachen

John este din Londra.
Londra este în Marea Britanie.
El vorbeşte engleza.

Maria este din Madrid.
Madrid este în Spania.
Ea vorbeşte spaniola.

Peter şi Martha sunt din Berlin.
Berlin este în Germania.
Voi doi vorbiţi germană?

Londra este o capitală.
Şi Madrid şi Berlin sunt capitale.
Capitalele sunt mari şi gălăgioase.

Franţa se află în Europa.
Egipt se află în Africa.
Japonia se află în Asia.

Canada se află în America de Nord.
Panama se află în America Centrală.
Brazilia se află în America de Sud.

John ist aus London.
London liegt in Großbritannien.
Er spricht Englisch.

Maria ist aus Madrid.
Madrid liegt in Spanien.
Sie spricht Spanisch.

Peter und Martha sind aus Berlin.
Berlin liegt in Deutschland.
Sprecht ihr beide Deutsch?

London ist eine Hauptstadt.
Madrid und Berlin sind auch Hauptstädte.
Die Hauptstädte sind groß und laut.

Frankreich liegt in Europa.
Ägypten liegt in Afrika.
Japan liegt in Asien.

Kanada liegt in Nordamerika.
Panama liegt in Mittelamerika.
Brasilien liegt in Südamerika.

6 [șase]

Citit și scris

6 [sechs]

Lesen und schreiben

Eu citesc.	Ich lese.
Eu citesc o literă.	Ich lese einen Buchstaben.
Eu citesc un cuvânt.	Ich lese ein Wort.
Eu citesc o propoziţie.	Ich lese einen Satz.
Eu citesc o scrisoare.	Ich lese einen Brief.
Eu citesc o carte.	Ich lese ein Buch.
Eu citesc.	Ich lese.
Tu citeşti.	Du liest.
El citeşte.	Er liest.
Eu scriu.	Ich schreibe.
Eu scriu o literă.	Ich schreibe einen Buchstaben.
Eu scriu un cuvânt.	Ich schreibe ein Wort.
Eu scriu o propoziţie.	Ich schreibe einen Satz.
Eu scriu o scrisoare.	Ich schreibe einen Brief.
Eu scriu o carte.	Ich schreibe ein Buch.
Eu scriu.	Ich schreibe.
Tu scrii.	Du schreibst.
El scrie.	Er schreibt.

7 [șapte]

Numere

7 [sieben]

Zahlen

Eu număr:
unu, doi, trei
Eu număr până la trei.

Ich zähle:
eins, zwei, drei
Ich zähle bis drei.

Eu număr mai departe:
patru, cinci, şase,
şapte, opt, nouă

Ich zähle weiter:
vier, fünf, sechs,
sieben, acht, neun

Eu număr.
Tu numeri.
El numără.

Ich zähle.
Du zählst.
Er zählt.

Unu. Primul.
Doi. Al doilea.
Trei. Al treilea.

Eins. Der Erste.
Zwei. Der Zweite.
Drei. Der Dritte.

Patru. Al Patrulea.
Cinci. Al cincilea.
Şase. Al şaselea.

Vier. Der Vierte.
Fünf. Der Fünfte.
Sechs. Der Sechste.

Şapte. Al şaptelea.
Opt. Al optulea.
Nouă. Al nouălea.

Sieben. Der Siebte.
Acht. Der Achte.
Neun. Der Neunte.

8 [opt]

Ora

8 [acht]

Uhrzeiten

Scuzaţi-mă!	Entschuldigen Sie!
Cât este ora, vă rog?	Wie viel Uhr ist es, bitte?
Mulţumesc mult.	Danke vielmals.
Este ora unu.	Es ist ein Uhr.
Este ora doi.	Es ist zwei Uhr.
Este ora trei.	Es ist drei Uhr.
Este ora patru.	Es ist vier Uhr.
Este ora cinci.	Es ist fünf Uhr.
Este ora şase.	Es ist sechs Uhr.
Este ora şapte.	Es ist sieben Uhr.
Este ora opt.	Es ist acht Uhr.
Este ora nouă.	Es ist neun Uhr.
Este ora zece.	Es ist zehn Uhr.
Este ora unsprezece.	Es ist elf Uhr.
Este ora doisprezece.	Es ist zwölf Uhr.
Un minut are şaizeci de secunde.	Eine Minute hat sechzig Sekunden.
O oră are şaizeci de minute.	Eine Stunde hat sechzig Minuten.
O zi are douăzeci şi patru de ore.	Ein Tag hat vierundzwanzig Stunden.

9 [nouă]

Zilele săptămânii

9 [neun]

Wochentage

luni	der Montag
marţi	der Dienstag
miercuri	der Mittwoch
joi	der Donnerstag
vineri	der Freitag
sâmbătă	der Samstag
duminică	der Sonntag
săptămâna	die Woche
de luni până duminică	von Montag bis Sonntag
Prima zi este luni.	Der erste Tag ist Montag.
A doua zi este marţi.	Der zweite Tag ist Dienstag.
A treia zi este miercuri.	Der dritte Tag ist Mittwoch.
A patra zi este joi.	Der vierte Tag ist Donnerstag.
A cincea zi este vineri.	Der fünfte Tag ist Freitag.
A şasea zi este sâmbătă.	Der sechste Tag ist Samstag.
A şaptea zi este duminică.	Der siebte Tag ist Sonntag.
Săptămâna are şapte zile.	Die Woche hat sieben Tage.
Noi lucrăm doar cinci zile.	Wir arbeiten nur fünf Tage.

10 [zece]

Ieri – azi – mâine

10 [zehn]

Gestern – heute – morgen

Ieri a fost sâmbătă.
Ieri am fost la cinematograf.
Filmul a fost interesant.

Azi este duminică.
Astăzi nu lucrez.
Eu rămân acasă.

Mâine este luni.
Mâine lucrez din nou.
Eu lucrez în birou.

Cine este acesta?
Acesta este Peter.
Peter este student.

Cine este aceasta?
Aceasta este Martha.
Martha este secretară.

Peter şi Martha sunt prieteni.
Peter este prietenul Marthei.
Martha este prietena lui Peter.

Gestern war Samstag.
Gestern war ich im Kino.
Der Film war interessant.

Heute ist Sonntag.
Heute arbeite ich nicht.
Ich bleibe zu Hause.

Morgen ist Montag.
Morgen arbeite ich wieder.
Ich arbeite im Büro.

Wer ist das?
Das ist Peter.
Peter ist Student.

Wer ist das?
Das ist Martha.
Martha ist Sekretärin.

Peter und Martha sind Freunde.
Peter ist der Freund von Martha.
Martha ist die Freundin von Peter.

11 [unsprezece]

11 [elf]

Lunile

Monate

ianuarie	der Januar
februarie	der Februar
martie	der März
aprilie	der April
mai	der Mai
iunie	der Juni
Acestea sunt şase luni.	Das sind sechs Monate.
ianuarie, februarie, martie,	Januar, Februar, März,
aprilie, mai, iunie.	April, Mai und Juni.
iulie	der Juli
august	der August
septembrie	der September
octombrie	der Oktober
noiembrie	der November
decembrie	der Dezember
Acestea sunt tot şase luni.	Das sind auch sechs Monate.
iulie, august, septembrie	Juli, August, September,
octombrie, noiembrie şi decembrie.	Oktober, November und Dezember.

12 [doisprezece]

Băuturi

12 [zwölf]

Getränke

Eu beau ceai.	Ich trinke Tee.
Eu beau cafea.	Ich trinke Kaffee.
Eu beau apă minerală.	Ich trinke Mineralwasser.
Bei ceai cu lămâie?	Trinkst du Tee mit Zitrone?
Bei cafea cu zahăr?	Trinkst du Kaffee mit Zucker?
Bei apă cu gheaţă?	Trinkst du Wasser mit Eis?
Aici este o petrecere.	Hier ist eine Party.
Oamenii beau şampanie.	Die Leute trinken Sekt.
Oamenii beau vin şi bere.	Die Leute trinken Wein und Bier.
Bei alcool?	Trinkst du Alkohol?
Bei whisky?	Trinkst du Whisky?
Bei cola cu rom?	Trinkst du Cola mit Rum?
Mie nu-mi place şampania.	Ich mag keinen Sekt.
Mie nu-mi place vinul.	Ich mag keinen Wein.
Mie nu-mi place berea.	Ich mag kein Bier.
Bebeluşului îi place laptele.	Das Baby mag Milch.
Copilului îi place cacaoa şi sucul de mere.	Das Kind mag Kakao und Apfelsaft.
Femeii îi place sucul de portocale şi cel de grapefruit.	Die Frau mag Orangensaft und Grapefruitsaft.

13 [treisprezece]

Activități

13 [dreizehn]

Tätigkeiten

Ce face Martha?
Ea lucrează în birou.
Ea lucrează la calculator.

Was macht Martha?
Sie arbeitet im Büro.
Sie arbeitet am Computer.

Unde este Martha?
La cinematograf.
Se uită la un film.

Wo ist Martha?
Im Kino.
Sie schaut sich einen Film an.

Ce face Peter?
El studiază la universitate.
El studiază limbi.

Was macht Peter?
Er studiert an der Universität.
Er studiert Sprachen.

Unde este Peter?
În cafenea.
El bea cafea.

Wo ist Peter?
Im Café.
Er trinkt Kaffee.

Unde merg ei cu plăcere?
La concert.
Ei ascultă cu plăcere muzică.

Wohin gehen sie gern?
Ins Konzert.
Sie hören gern Musik.

Unde nu merg ei cu plăcere?
La discotecă.
Ei nu dansează cu plăcere.

Wohin gehen sie nicht gern?
In die Disco.
Sie tanzen nicht gern.

14 [paisprezece]

Culori

14 [vierzehn]

Farben

Zăpada este albă.
Soarele este galben.
Portocala este portocalie.

Cireaşa este roşie.
Cerul este albastru.
Iarba este verde.

Pământul este maro.
Norul este gri.
Cauciucurile sunt negre.

Ce culoare are zăpada? Alb.
Ce culoare are soarele? Galben.
Ce culoare are portocala? Portocaliu.

Ce culoare are cireaşa? Roşu.
Ce culoare are cerul? Albastru.
Ce culoare are iarba? Verde.

Ce culoare are pământul? Maro.
Ce culoare are norul? Gri.
Ce culoare au cauciucurile? Negre.

Der Schnee ist weiß.
Die Sonne ist gelb.
Die Orange ist orange.

Die Kirsche ist rot.
Der Himmel ist blau.
Das Gras ist grün.

Die Erde ist braun.
Die Wolke ist grau.
Die Reifen sind schwarz.

Welche Farbe hat der Schnee? Weiß.
Welche Farbe hat die Sonne? Gelb.
Welche Farbe hat die Orange? Orange.

Welche Farbe hat die Kirsche? Rot.
Welche Farbe hat der Himmel? Blau.
Welche Farbe hat das Gras? Grün.

Welche Farbe hat die Erde? Braun.
Welche Farbe hat die Wolke? Grau.
Welche Farbe haben die Reifen? Schwarz.

15 [cincisprezece]

Fructe și alimente

15 [fünfzehn]

Früchte und Lebensmittel

Eu am o căpşună.
Eu am un kiwi şi un pepene.
Eu am o portocală şi un grapefruit.

Ich habe eine Erdbeere.
Ich habe eine Kiwi und eine Melone.
Ich habe eine Orange und eine Grapefruit.

Eu am un măr şi un mango.
Eu am o banană şi un ananas.
Eu fac o salată de fructe.

Ich habe einen Apfel und eine Mango.
Ich habe eine Banane und eine Ananas.
Ich mache einen Obstsalat.

Eu mănânc o pâine prăjită.
Eu mănânc o pâine prăjită cu unt.
Eu mănânc o pâine prăjită cu unt şi gem.

Ich esse einen Toast.
Ich esse einen Toast mit Butter.
Ich esse einen Toast mit Butter und Marmelade.

Eu mănânc un sandviş.
Eu mănânc un sandviş cu margarină.
Eu mănânc un sandviş cu margarină şi roşii.

Ich esse ein Sandwich.
Ich esse ein Sandwich mit Margarine.
Ich esse ein Sandwich mit Margarine und Tomate.

Noi avem nevoie de pâine şi orez.
Noi avem nevoie de peşte şi friptură.
Noi avem nevoie de pizza şi spaghete.

Wir brauchen Brot und Reis.
Wir brauchen Fisch und Steaks.
Wir brauchen Pizza und Spagetti.

De ce mai avem nevoie?
Avem nevoie de morcovi şi roşii pentru supă.
Unde este un supermarket?

Was brauchen wir noch?
Wir brauchen Karotten und Tomaten für die Suppe.
Wo ist ein Supermarkt?

16 [șaisprezece]

Anotimpuri și vreme

16 [sechzehn]

Jahreszeiten und Wetter

Acestea sunt anotimpurile:
primăvara, vara,
toamna şi iarna.

Das sind die Jahreszeiten:
Der Frühling, der Sommer,
der Herbst und der Winter.

Vara este fierbinte.
Vara bate soarele.
Vara mergem să ne plimbăm cu plăcere.

Der Sommer ist heiß.
Im Sommer scheint die Sonne.
Im Sommer gehen wir gern spazieren.

Iarna este rece.
Iarna ninge sau plouă.
Iarna stăm cu plăcere acasă.

Der Winter ist kalt.
Im Winter schneit oder regnet es.
Im Winter bleiben wir gern zu Hause.

Este rece.
Plouă.
Bate vântul.

Es ist kalt.
Es regnet.
Es ist windig.

Este cald.
Este însorit.
Este senin.

Es ist warm.
Es ist sonnig.
Es ist heiter.

Cum este astăzi vremea?
Astăzi este rece.
Astăzi este cald.

Wie ist das Wetter heute?
Es ist kalt heute.
Es ist warm heute.

17 [șaptesprezece]

În casă

17 [siebzehn]

Im Haus

Aici este casa noastră.
Sus este acoperişul.
Jos este pivniţa.

Hier ist unser Haus.
Oben ist das Dach.
Unten ist der Keller.

În spatele casei este o grădină.
În faţa casei nu este nici o stradă.
Lângă casă sunt pomi.

Hinter dem Haus ist ein Garten.
Vor dem Haus ist keine Straße.
Neben dem Haus sind Bäume.

Aici este locuinţa mea.
Aici sunt bucătăria şi baia.
Acolo este camera de zi şi dormitorul.

Hier ist meine Wohnung.
Hier ist die Küche und das Bad.
Dort sind das Wohnzimmer und das Schlafzimmer.

Uşa casei este închisă.
Dar ferestrele sunt deschise.
Astăzi este cald.

Die Haustür ist geschlossen.
Aber die Fenster sind offen.
Es ist heiß heute.

Noi mergem în camera de zi.
Acolo este o canapea şi un fotoliu.
Aşezaţi-vă!

Wir gehen in das Wohnzimmer.
Dort sind ein Sofa und ein Sessel.
Setzen Sie sich!

Acolo este calculatorul meu.
Acolo se află combina mea.
Televizorul este nou.

Dort steht mein Computer.
Dort steht meine Stereoanlage.
Der Fernseher ist ganz neu.

18 [optsprezece]

Curățenia în casă

18 [achtzehn]

Hausputz

Astăzi este sâmbătă.
Astăzi avem timp.
Astăzi curăţăm locuinţa.

Heute ist Samstag.
Heute haben wir Zeit.
Heute putzen wir die Wohnung.

Eu curăţ baia.
Soţul meu spală maşina.
Copiii curăţă bicicletele.

Ich putze das Bad.
Mein Mann wäscht das Auto.
Die Kinder putzen die Fahrräder.

Bunica udă florile.
Copiii strâng în camera copiilor.
Soţul meu îşi strânge pe birou.

Oma gießt die Blumen.
Die Kinder räumen das Kinderzimmer auf.
Mein Mann räumt seinen Schreibtisch auf.

Eu bag rufele în maşina de spălat.
Eu întind rufele.
Eu calc rufele.

Ich stecke die Wäsche in die Waschmaschine.
Ich hänge die Wäsche auf.
Ich bügele die Wäsche.

Ferestrele sunt murdare.
Podeaua este murdară.
Vasele sunt murdare.

Die Fenster sind schmutzig.
Der Fußboden ist schmutzig.
Das Geschirr ist schmutzig.

Cine curăţă ferestrele?
Cine aspiră praful?
Cine spală vasele?

Wer putzt die Fenster?
Wer saugt Staub?
Wer spült das Geschirr?

19 [nouăsprezece]

În bucătărie

19 [neunzehn]

In der Küche

Ai o bucătărie nouă?
Ce vrei să găteşti astăzi?
Găteşti electric sau cu gaz?

Hast du eine neue Küche?
Was willst du heute kochen?
Kochst du elektrisch oder mit Gas?

Să tai cepele?
Să curăţ cartofii?
Să spăl salata?

Soll ich die Zwiebeln schneiden?
Soll ich die Kartoffeln schälen?
Soll ich den Salat waschen?

Unde sunt paharele?
Unde sunt vasele?
Unde sunt tacâmurile?

Wo sind die Gläser?
Wo ist das Geschirr?
Wo ist das Besteck?

Ai un desfăcător de conserve?
Unde este desfăcătorul de sticle?
Unde este tirbuşonul?

Hast du einen Dosenöffner?
Hast du einen Flaschenöffner?
Hast du einen Korkenzieher?

Găteşti supa în această oală?
Prăjeşti peştele în această tigaie?
Prăjeşti legumele pe acest gril?

Kochst du die Suppe in diesem Topf?
Brätst du den Fisch in dieser Pfanne?
Grillst du das Gemüse auf diesem Grill?

Eu pun masa.
Aici sunt cuţitele, furculiţele şi lingurile.
Aici sunt paharele, farfuriile şi şerveţelele.

Ich decke den Tisch.
Hier sind die Messer, Gabeln und Löffel.
Hier sind die Gläser, die Teller und die Servietten.

20 [douăzeci]

Small talk 1

20 [zwanzig]

Small Talk 1

Faceţi-vă comod!	Machen Sie es sich bequem!
Simţiţi-vă ca acasă!	Fühlen Sie sich wie zu Hause!
Ce doriţi să beţi?	Was möchten Sie trinken?
Iubiţi muzica?	Lieben Sie Musik?
Mie îmi place muzica clasică.	Ich mag klassische Musik.
Aici sunt cd-urile mele.	Hier sind meine CDs.
Cântaţi la un instrument?	Spielen Sie ein Instrument?
Aici este chitara mea.	Hier ist meine Gitarre.
Cântaţi cu plăcere?	Singen Sie gern?
Aveţi copii?	Haben Sie Kinder?
Aveţi un câine?	Haben Sie einen Hund?
Aveţi o pisică?	Haben Sie eine Katze?
Aici sunt cărţile mele.	Hier sind meine Bücher.
Eu tocmai citesc această carte.	Ich lese gerade dieses Buch.
Ce citiţi cu plăcere?	Was lesen Sie gern?
Mergeţi cu plăcere la concert?	Gehen Sie gern ins Konzert?
Mergeţi cu plăcere la teatru?	Gehen Sie gern ins Theater?
Mergeţi cu plăcere la operă?	Gehen Sie gern in die Oper?

21 [douăzeci și unu]

Small talk 2

21 [einundzwanzig]

Small Talk 2

De unde veniţi?
Din Basel.
Basel se află în Elveţia.

Woher kommen Sie?
Aus Basel.
Basel liegt in der Schweiz.

Pot să vi-l prezint pe domnul Müller?
El este străin.
El vorbeşte mai multe limbi.

Darf ich Ihnen Herrn Müller vorstellen?
Er ist Ausländer.
Er spricht mehrere Sprachen.

Sunteţi pentru prima oară aici?
Nu, am fost deja anul trecut aici.
Dar numai timp de o săptămână.

Sind Sie zum ersten Mal hier?
Nein, ich war schon letztes Jahr hier.
Aber nur eine Woche lang.

Cum vă place la noi?
Foarte bine. Oamenii sunt drăguţi.
Şi peisajul îmi place.

Wie gefällt es Ihnen bei uns?
Sehr gut. Die Leute sind nett.
Und die Landschaft gefällt mir auch.

Ce sunteţi de meserie?
Sunt traducător.
Traduc cărţi.

Was sind Sie von Beruf?
Ich bin Übersetzer.
Ich übersetze Bücher.

Sunteţi singur / ă aici?
Nu, soţia mea / soţul meu este de asemenea aici.
Şi acolo sunt cei doi copii ai mei.

Sind Sie allein hier?
Nein, meine Frau / mein Mann ist auch hier.
Und dort sind meine beiden Kinder.

22 [douăzeci și doi]

Small talk 3

22 [zweiundzwanzig]

Small Talk 3

Fumaţi?
Înainte da.
Dar acum nu mai fumez.

Vă deranjează, dacă fumez?
Nu, absolut deloc.
Asta nu mă deranjează.

Beţi ceva?
Un coniac?
Nu, mai bine o bere.

Călătoriţi mult?
Da, de obicei sunt călătorii de afaceri.
Dar acum ne facem aici concediul.

Ce căldură!
Da, astăzi este chiar foarte cald.
Să mergem pe balcon.

Mâine facem aici o petrecere.
Veniţi şi dumneavoastră?
Da, şi noi suntem invitaţi.

Rauchen Sie?
Früher ja.
Aber jetzt rauche ich nicht mehr.

Stört es Sie, wenn ich rauche?
Nein, absolut nicht.
Das stört mich nicht.

Trinken Sie etwas?
Einen Cognac?
Nein, lieber ein Bier.

Reisen Sie viel?
Ja, meistens sind das Geschäftsreisen.
Aber jetzt machen wir hier Urlaub.

Was für eine Hitze!
Ja, heute ist es wirklich heiß.
Gehen wir auf den Balkon.

Morgen gibt es hier eine Party.
Kommen Sie auch?
Ja, wir sind auch eingeladen.

23 [douăzeci și trei]

Învățarea limbilor străine

23 [dreiundzwanzig]

Fremdsprachen lernen

Unde aţi învăţat spaniola?	Wo haben Sie Spanisch gelernt?
Ştiţi şi portugheza?	Können Sie auch Portugiesisch?
Da, şi ştiu şi ceva italiană.	Ja, und ich kann auch etwas Italienisch.
Mi se pare că vorbiţi foarte bine.	Ich finde, Sie sprechen sehr gut.
Limbile sunt foarte asemănătoare.	Die Sprachen sind ziemlich ähnlich.
Le pot înţelege bine.	Ich kann sie gut verstehen.
Dar să scrii şi să vorbeşti este foarte greu.	Aber sprechen und schreiben ist schwer.
Încă mai fac multe greşeli.	Ich mache noch viele Fehler.
Vă rog să mă corectaţi întotdeauna.	Bitte korrigieren Sie mich immer.
Pronunţia dumneavoastră este foarte bună.	Ihre Aussprache ist ganz gut.
Aveţi un mic accent.	Sie haben einen kleinen Akzent.
Se cunoaşte de unde proveniţi.	Man erkennt, woher Sie kommen.
Care este limba dumneavoastră maternă?	Was ist Ihre Muttersprache?
Faceţi un curs de limbi?	Machen Sie einen Sprachkurs?
Ce instrument de învăţare utilizaţi?	Welches Lehrwerk benutzen Sie?
În acest moment nu ştiu cum se numeşte.	Ich weiß im Moment nicht, wie das heißt.
Nu îmi amintesc titlul.	Mir fällt der Titel nicht ein.
Asta am uitat.	Ich habe das vergessen.

24 [douăzeci și patru]

Întâlnire

24 [vierundzwanzig]

Verabredung

Ai pierdut autobuzul?
Te-am aşteptat o jumătate de oră.
Nu ai telefonul mobil la tine?

Să fii data viitoare punctual!
Să iei data viitoare un taxi!
Să îţi iei data viitoare o umbrelă cu tine!

Mâine sunt liber / ă.
Ne întâlnim mâine?
Îmi pare rău, dar mâine nu pot eu.

Ai planuri pentru weekendul acesta?
Sau ai deja o întâlnire?
Îţi propun să ne întâlnim în weekend.

Facem un picnic?
Mergem la şţrand?
Mergem la munte?

Te iau de la birou.
Te iau de acasă.
Te iau din staţia de autobuz.

Hast du den Bus verpasst?
Ich habe eine halbe Stunde auf dich gewartet.
Hast du kein Handy bei dir?

Sei das nächste Mal pünktlich!
Nimm das nächste Mal ein Taxi!
Nimm das nächste Mal einen Regenschirm mit!

Morgen habe ich frei.
Wollen wir uns morgen treffen?
Tut mir Leid, morgen geht es bei mir nicht.

Hast du dieses Wochenende schon etwas vor?
Oder bist du schon verabredet?
Ich schlage vor, wir treffen uns am Wochenende.

Wollen wir Picknick machen?
Wollen wir an den Strand fahren?
Wollen wir in die Berge fahren?

Ich hole dich vom Büro ab.
Ich hole dich von zu Hause ab.
Ich hole dich an der Bushaltestelle ab.

25 [douăzeci și cinci]

În oraș

25 [fünfundzwanzig]

In der Stadt

Vreau să merg la gară.
Vreau să merg la aeroport.
Vreau să merg în centrul oraşului.

Ich möchte zum Bahnhof.
Ich möchte zum Flughafen.
Ich möchte ins Stadtzentrum.

Cum ajung la gară?
Cum ajung la aeroport?
Cum ajung în centrul oraşului?

Wie komme ich zum Bahnhof?
Wie komme ich zum Flughafen?
Wie komme ich ins Stadtzentrum?

Am nevoie de un taxi.
Am nevoie de o hartă.
Am nevoie de un hotel.

Ich brauche ein Taxi.
Ich brauche einen Stadtplan.
Ich brauche ein Hotel.

Vreau să închiriez o maşină.
Aici este cartea mea de credit.
Aici este permisul meu auto.

Ich möchte ein Auto mieten.
Hier ist meine Kreditkarte.
Hier ist mein Führerschein.

Ce este de văzut în oraş?
Mergeţi în centrul istoric.
Faceţi un tur al oraşului.

Was gibt es in der Stadt zu sehen?
Gehen Sie in die Altstadt.
Machen Sie eine Stadtrundfahrt.

Mergeţi în port.
Faceţi un tur al portului.
Ce obiective turistice mai există?

Gehen Sie zum Hafen.
Machen Sie eine Hafenrundfahrt.
Welche Sehenswürdigkeiten gibt es außerdem noch?

26 [douăzeci și șase]

În natură

26 [sechsundzwanzig]

In der Natur

Vezi acolo turnul?	Siehst du dort den Turm?
Vezi acolo muntele?	Siehst du dort den Berg?
Vezi acolo satul?	Siehst du dort das Dorf?
Vezi acolo râul?	Siehst du dort den Fluss?
Vezi acolo podul?	Siehst du dort die Brücke?
Vezi acolo lacul?	Siehst du dort den See?
Pasărea aceea îmi place.	Der Vogel da gefällt mir.
Pomul acela îmi place.	Der Baum da gefällt mir.
Piatra aceea îmi place.	Der Stein hier gefällt mir.
Parcul acela îmi place.	Der Park da gefällt mir.
Grădina aceea îmi place.	Der Garten da gefällt mir.
Florile acelea îmi plac.	Die Blume hier gefällt mir.
Mi se pare drăguţ.	Ich finde das hübsch.
Mi se pare interesant.	Ich finde das interessant.
Mi se pare foarte frumos.	Ich finde das wunderschön.
Mi se pare urât.	Ich finde das hässlich.
Mi se pare plictisitor.	Ich finde das langweilig.
Mi se pare groaznic.	Ich finde das furchtbar.

27 [douăzeci și șapte]

În hotel – sosirea

27 [siebenundzwanzig]

Im Hotel – Ankunft

Aveţi o cameră liberă?	Haben Sie ein Zimmer frei?
Am rezervat o cameră.	Ich habe ein Zimmer reserviert.
Numele meu este Müller.	Mein Name ist Müller.
Am nevoie de o cameră single.	Ich brauche ein Einzelzimmer.
Am nevoie de o cameră dublă.	Ich brauche ein Doppelzimmer.
Cât costă camera pe noapte?	Wie viel kostet das Zimmer pro Nacht?
Vreau o cameră cu cadă.	Ich möchte ein Zimmer mit Bad.
Vreau o cameră cu duş.	Ich möchte ein Zimmer mit Dusche.
Pot să văd camera?	Kann ich das Zimmer sehen?
Există aici un garaj?	Gibt es hier eine Garage?
Există aici un seif?	Gibt es hier einen Safe?
Există aici un fax?	Gibt es hier ein Fax?
Bine, iau camera.	Gut, ich nehme das Zimmer.
Aici este cheia.	Hier sind die Schlüssel.
Aici este bagajul meu.	Hier ist mein Gepäck.
La ce oră se serveşte micul dejun?	Um wie viel Uhr gibt es Frühstück?
La ce oră se serveşte prânzul?	Um wie viel Uhr gibt es Mittagessen?
La ce oră se serveşte cina?	Um wie viel Uhr gibt es Abendessen?

28 [douăzeci și opt]

În hotel – reclamații

28 [achtundzwanzig]

Im Hotel – Beschwerden

Duşul nu funcţionează.	Die Dusche funktioniert nicht.
Nu vine apă caldă.	Es kommt kein warmes Wasser.
Se poate repara?	Können Sie das reparieren lassen?
Nu există telefon în cameră.	Es gibt kein Telefon im Zimmer.
Nu există televizor în cameră.	Es gibt keinen Fernseher im Zimmer.
Camera nu are balcon.	Das Zimmer hat keinen Balkon.
Camera este prea gălăgioasă.	Das Zimmer ist zu laut.
Camera este prea mică.	Das Zimmer ist zu klein.
Camera este prea întunecată.	Das Zimmer ist zu dunkel.
Nu funcţionează căldura.	Die Heizung funktioniert nicht.
Nu funcţionează aerul condiţionat.	Die Klimaanlage funktioniert nicht.
Televizorul este stricat.	Der Fernseher ist kaputt.
Asta nu îmi place.	Das gefällt mir nicht.
Este prea scump.	Das ist mir zu teuer.
Aveţi şi ceva mai ieftin?	Haben Sie etwas Billigeres?
Este pe aici prin apropiere un hotel pentru tineri?	Gibt es hier in der Nähe eine Jugendherberge?
Este pe aici prin apropiere o pensiune?	Gibt es hier in der Nähe eine Pension?
Este pe aici prin apropiere un restaurant?	Gibt es hier in der Nähe ein Restaurant?

29 [douăzeci și nouă]

La restaurant 1

29 [neunundzwanzig]

Im Restaurant 1

Este liberă masa?	Ist der Tisch frei?
Îmi aduceţi vă rog un meniu.	Ich möchte bitte die Speisekarte.
Ce îmi puteţi recomanda?	Was können Sie empfehlen?
Aş dori o bere.	Ich hätte gern ein Bier.
Aş dori o apă minerală.	Ich hätte gern ein Mineralwasser.
Aş dori un suc de portocale.	Ich hätte gern einen Orangensaft.
Aş dori o cafea.	Ich hätte gern einen Kaffee.
Aş dori o cafea cu lapte.	Ich hätte gern einen Kaffee mit Milch.
Cu zahăr, vă rog.	Mit Zucker, bitte.
Doresc un ceai.	Ich möchte einen Tee.
Doresc un ceai cu lămâie.	Ich möchte einen Tee mit Zitrone.
Doresc un ceai cu lapte.	Ich möchte einen Tee mit Milch.
Aveţi ţigări?	Haben Sie Zigaretten?
Aveţi o scrumieră?	Haben Sie einen Aschenbecher?
Aveţi foc?	Haben Sie Feuer?
Îmi lipseşte o furculiţă.	Mir fehlt eine Gabel.
Îmi lipseşte un cuţit.	Mir fehlt ein Messer.
Îmi lipseşte o lingură.	Mir fehlt ein Löffel.

30 [treizeci]

La restaurant 2

30 [dreißig]

Im Restaurant 2

Un suc de mere, vă rog.
O limonadă, vă rog.
Un suc de roşii, vă rog.

Einen Apfelsaft, bitte.
Eine Limonade, bitte.
Einen Tomatensaft, bitte.

Aş dori un pahar cu vin roşu.
Aş dori un pahar cu vin alb.
Aş dori o sticlă de şampanie.

Ich hätte gern ein Glas Rotwein.
Ich hätte gern ein Glas Weißwein.
Ich hätte gern eine Flasche Sekt.

Îţi place peştele?
Îţi place carnea de vită?
Îţi place carnea de porc?

Magst du Fisch?
Magst du Rindfleisch?
Magst du Schweinefleisch?

Aş dori ceva fără carne.
Aş dori un platou de legume.
Aş dori ceva ce nu durează mult.

Ich möchte etwas ohne Fleisch.
Ich möchte eine Gemüseplatte.
Ich möchte etwas, was nicht lange dauert.

Doriţi cu orez?
Doriţi cu paste?
Doriţi cu cartofi?

Möchten Sie das mit Reis?
Möchten Sie das mit Nudeln?
Möchten Sie das mit Kartoffeln?

Asta nu îmi place.
Mâncarea este rece.
Nu asta am comandat.

Das schmeckt mir nicht.
Das Essen ist kalt.
Das habe ich nicht bestellt.

31 [treizeci și unu]

La restaurant 3

31 [einunddreißig]

Im Restaurant 3

Doresc un aperitiv.	Ich möchte eine Vorspeise.
Doresc o salată.	Ich möchte einen Salat.
Doresc o supă.	Ich möchte eine Suppe.
Doresc un desert.	Ich möchte einen Nachtisch.
Doresc o îngheţată cu frişcă.	Ich möchte ein Eis mit Sahne.
Doresc fructe sau brânză.	Ich möchte Obst oder Käse.
Vrem să luăm micul dejun.	Wir möchten frühstücken.
Vrem să mâncăm prânzul.	Wir möchten zu Mittag essen.
Vrem să cinăm.	Wir möchten zu Abend essen.
Ce doriţi la micul dejun?	Was möchten Sie zum Frühstück?
Chiflă cu gem şi miere?	Brötchen mit Marmelade und Honig?
Pâine prăjită cu salam şi brânză?	Toast mit Wurst und Käse?
Un ou fiert?	Ein gekochtes Ei?
Un ochi?	Ein Spiegelei?
O omletă?	Ein Omelett?
Vă rog încă un iaurt.	Bitte noch einen Joghurt.
Vă rog încă sare şi piper.	Bitte noch Salz und Pfeffer.
Vă rog un pahar cu apă.	Bitte noch ein Glas Wasser.

32 [treizeci și doi]

La restaurant 4

32 [zweiunddreißig]

Im Restaurant 4

O porţie de cartofi prăjiţi cu ketchup.
Şi două cu maioneză.
Şi trei porţii de cârnaţi prăjiţi cu muştar.

Einmal Pommes frites mit Ketchup.
Und zweimal mit Mayonnaise.
Und dreimal Bratwurst mit Senf.

Ce fel de legume aveţi?
Aveţi fasole?
Aveţi conopidă?

Was für Gemüse haben Sie?
Haben Sie Bohnen?
Haben Sie Blumenkohl?

Eu mănânc cu plăcere porumb.
Eu mănânc cu plăcere castraveţi.
Eu mănânc cu plăcere roşii.

Ich esse gern Mais.
Ich esse gern Gurken.
Ich esse gern Tomaten.

Mâncaţi şi praz cu plăcere?
Mâncaţi şi varză murată cu plăcere?
Mâncaţi şi linte cu plăcere?

Essen Sie auch gern Lauch?
Essen Sie auch gern Sauerkraut?
Essen Sie auch gern Linsen?

Mănânci şi tu morcovi cu plăcere?
Mănânci şi tu broccoli cu plăcere?
Mănânci şi tu ardei cu plăcere?

Isst du auch gern Karotten?
Isst du auch gern Brokkoli?
Isst du auch gern Paprika?

Mie nu-mi place ceapa.
Mie nu-mi plac măslinele.
Mie nu-mi plac ciupercile.

Ich mag keine Zwiebeln.
Ich mag keine Oliven.
Ich mag keine Pilze.

33 [treizeci și trei]

În gară

33 [dreiunddreißig]

Im Bahnhof

Când pleacă următorul tren spre Berlin?
Când pleacă următorul tren spre Paris?
Când pleacă următorul tren spre Londra?

La ce oră pleacă trenul spre Varşovia?
La ce oră pleacă trenul spre Stockholm?
La ce oră pleacă trenul spre Budapesta?

Aş dori un bilet spre Madrid.
Aş dori un bilet spre Praga.
Aş dori un bilet spre Berna.

Când ajunge trenul în Viena?
Când ajunge trenul în Moscova?
Când ajunge trenul în Amsterdam?

Trebuie să schimb trenul?
De pe ce linie pleacă trenul?
Există vagoane de dormit în tren?

Vreau numai un drum dus spre Bruxelles.
Doresc un drum întors spre Kopenhaga.
Cât costă un loc în vagonul de dormit?

Wann fährt der nächste Zug nach Berlin?
Wann fährt der nächste Zug nach Paris?
Wann fährt der nächste Zug nach London?

Um wie viel Uhr fährt der Zug nach Warschau?
Um wie viel Uhr fährt der Zug nach Stockholm?
Um wie viel Uhr fährt der Zug nach Budapest?

Ich möchte eine Fahrkarte nach Madrid.
Ich möchte eine Fahrkarte nach Prag.
Ich möchte eine Fahrkarte nach Bern.

Wann kommt der Zug in Wien an?
Wann kommt der Zug in Moskau an?
Wann kommt der Zug in Amsterdam an?

Muss ich umsteigen?
Von welchem Gleis fährt der Zug ab?
Gibt es Schlafwagen im Zug?

Ich möchte nur die Hinfahrt nach Brüssel.
Ich möchte eine Rückfahrkarte nach Kopenhagen.
Was kostet ein Platz im Schlafwagen?

34 [treizeci și patru]

În tren

34 [vierunddreißig]

Im Zug

Acesta este trenul spre Berlin?	Ist das der Zug nach Berlin?
Când pleacă trenul?	Wann fährt der Zug ab?
Când ajunge trenul la Berlin?	Wann kommt der Zug in Berlin an?
Scuzaţi-mă, pot să trec?	Verzeihung, darf ich vorbei?
Cred că acesta este locul meu.	Ich glaube, das ist mein Platz.
Cred că staţi pe locul meu.	Ich glaube, Sie sitzen auf meinem Platz.
Unde este vagonul de dormit?	Wo ist der Schlafwagen?
Vagonul de dormit este la capătul trenului.	Der Schlafwagen ist am Ende des Zuges.
Şi unde este vagonul restaurant? – La început.	Und wo ist der Speisewagen? – Am Anfang.
Pot să dorm jos?	Kann ich unten schlafen?
Pot să dorm la mijloc?	Kann ich in der Mitte schlafen?
Pot să dorm sus?	Kann ich oben schlafen?
Când ajungem la graniţă?	Wann sind wir an der Grenze?
Cât durează călătoria până la Berlin?	Wie lange dauert die Fahrt nach Berlin?
Are trenul întârziere?	Hat der Zug Verspätung?
Aveţi ceva de citit?	Haben Sie etwas zu lesen?
Se poate primi aici ceva de mâncat şi de băut?	Kann man hier etwas zu essen und zu trinken bekommen?
Mă treziţi vă rog la ora 7.00?	Würden Sie mich bitte um 7.00 Uhr wecken?

35 [treizeci și cinci]

La aeroport

35 [fünfunddreißig]

Am Flughafen

Doresc să rezerv un zbor spre Atena.
Este un zbor direct?
Vă rog un loc la geam, nefumători.

Ich möchte einen Flug nach Athen buchen.
Ist das ein Direktflug?
Bitte einen Fensterplatz, Nichtraucher.

Doresc să confirm rezervarea mea.
Doresc să anulez rezervarea mea.
Doresc să schimb rezervarea mea.

Ich möchte meine Reservierung bestätigen.
Ich möchte meine Reservierung stornieren.
Ich möchte meine Reservierung umbuchen.

Când pleacă următorul avion spre Roma?
Mai sunt două locuri libere?
Nu, mai avem numai un loc liber.

Wann geht die nächste Maschine nach Rom?
Sind noch zwei Plätze frei?
Nein, wir haben nur noch einen Platz frei.

Când aterizăm?
Când ajungem?
Când pleacă un autobuz spre centru oraşului?

Wann landen wir?
Wann sind wir da?
Wann fährt ein Bus ins Stadtzentrum?

Acesta este geamantanul dumneavoastră?
Acesta este geanta dumneavoastră?
Acesta este bagajul dumneavoastră?

Ist das Ihr Koffer?
Ist das Ihre Tasche?
Ist das Ihr Gepäck?

Cât bagaj pot lua cu mine?
Douăzeci de kilograme.
Ce, numai douăzeci de kilograme?

Wie viel Gepäck kann ich mitnehmen?
Zwanzig Kilo.
Was, nur zwanzig Kilo?

36 [treizeci și șase]

Transport public local

36 [sechsunddreißig]

Öffentlicher Nahverkehr

Unde este staţia de autobuz?	Wo ist die Bushaltestelle?
Care autobuz merge în centru?	Welcher Bus fährt ins Zentrum?
Ce linie trebuie să iau?	Welche Linie muss ich nehmen?
Trebuie să schimb autobuzul?	Muss ich umsteigen?
Unde trebuie să schimb autobuzul?	Wo muss ich umsteigen?
Cât costă un bilet de călătorie?	Was kostet ein Fahrschein?
Câte staţii sunt până în centru?	Wie viele Haltestellen sind es bis zum Zentrum?
Trebuie să coborâţi aici.	Sie müssen hier aussteigen.
Trebuie să coborâţi prin spate.	Sie müssen hinten aussteigen.
Următorul metrou vine în 5 minute.	Die nächste U-Bahn kommt in 5 Minuten.
Următorul tramvai vine în 10 minute.	Die nächste Straßenbahn kommt in 10 Minuten.
Următorul autobuz vine în 15 minute.	Der nächste Bus kommt in 15 Minuten.
Când pleacă ultimul metrou?	Wann fährt die letzte U-Bahn?
Când pleacă ultimul tramvai?	Wann fährt die letzte Straßenbahn?
Când pleacă ultimul autobuz?	Wann fährt der letzte Bus?
Aveţi un bilet de călătorie?	Haben Sie einen Fahrschein?
Un bilet de călătorie? – Nu, nu am.	Einen Fahrschein? – Nein, ich habe keinen.
Atunci trebuie să plătiţi o amendă.	Dann müssen Sie eine Strafe zahlen.

37 [treizeci și șapte]

La drum

37 [siebenunddreißig]

Unterwegs

Merge cu motocicleta.
Merge cu bicicleta.
Merge pe jos.

Er fährt mit dem Motorrad.
Er fährt mit dem Fahrrad.
Er geht zu Fuß.

Merge cu vaporul.
Merge cu barca.
El înoată.

Er fährt mit dem Schiff.
Er fährt mit dem Boot.
Er schwimmt.

Este periculos aici?
Este periculos să faci singur autostopul?
Este periculos să mergi noaptea la plimbare?

Ist es hier gefährlich?
Ist es gefährlich, allein zu trampen?
Ist es gefährlich, nachts spazieren zu gehen?

Ne-am rătăcit.
Suntem pe drumul greşit.
Trebuie să întoarcem.

Wir haben uns verfahren.
Wir sind auf dem falschen Weg.
Wir müssen umkehren.

Unde se poate aici parca?
Există aici un loc de parcare?
Cât timp se poate parca aici?

Wo kann man hier parken?
Gibt es hier einen Parkplatz?
Wie lange kann man hier parken?

Schiaţi?
Urcaţi cu schiliftul?
Se pot închiria aici schiuri?

Fahren Sie Ski?
Fahren Sie mit dem Skilift nach oben?
Kann man hier Ski leihen?

38 [treizeci și opt]

În taxi

38 [achtunddreißig]

Im Taxi

Chemaţi vă rog un taxi.	Rufen Sie bitte ein Taxi.
Cât costă până la gară?	Was kostet es bis zum Bahnhof?
Cât costă până la aeroport?	Was kostet es bis zum Flughafen?
Vă rog drept înainte.	Bitte geradeaus.
Vă rog aici la dreapta.	Bitte hier nach rechts.
Vă rog acolo la colţ la stânga.	Bitte dort an der Ecke nach links.
Mă grăbesc.	Ich habe es eilig.
Am timp.	Ich habe Zeit.
Vă rog să conduceţi mai încet.	Fahren Sie bitte langsamer.
Vă rog să opriţi aici.	Halten Sie hier bitte.
Aşteptaţi un moment vă rog.	Warten Sie bitte einen Moment.
Mă întorc imediat.	Ich bin gleich zurück.
Vă rog să-mi daţi o chitanţă.	Bitte geben Sie mir eine Quittung.
Nu am bani mărunţi.	Ich habe kein Kleingeld.
Este bine aşa, restul este pentru dumneavoastră.	Es stimmt so, der Rest ist für Sie.
Duceţi-mă la această adresă.	Fahren Sie mich zu dieser Adresse.
Duceţi-mă la hotelul meu.	Fahren Sie mich zu meinem Hotel.
Duceţi-mă la ştrand.	Fahren Sie mich zum Strand.

39 [treizeci și nouă]

Pană auto

39 [neunundreißig]

Autopanne

Unde este următoarea benzinărie?
Am o pană de cauciuc.
Puteţi schimba roata?

Wo ist die nächste Tankstelle?
Ich habe einen Platten.
Können Sie das Rad wechseln?

Îmi trebuie câţiva litri de motorină.
Nu mai am benzină.
Aveţi o canistră de rezervă?

Ich brauche ein paar Liter Diesel.
Ich habe kein Benzin mehr.
Haben Sie einen Reservekanister?

De unde pot da un telefon?
Îmi trebuie un serviciu de remorcare.
Caut un service auto.

Wo kann ich telefonieren?
Ich brauche einen Abschleppdienst.
Ich suche eine Werkstatt.

S-a întâmplat un accident.
Unde este următorul telefon?
Aveţi un telefon mobil la dumneavoastră?

Es ist ein Unfall passiert.
Wo ist das nächste Telefon?
Haben Sie ein Handy bei sich?

Avem nevoie de ajutor.
Chemaţi un medic!
Chemaţi poliţia!

Wir brauchen Hilfe.
Rufen Sie einen Arzt!
Rufen Sie die Polizei!

Actele dumneavoastră, vă rog.
Carnetul dumneavoastră de conducere, vă rog.
Certificatul dumneavoastră de înregistrare, vă rog.

Ihre Papiere, bitte.
Ihren Führerschein, bitte.
Ihren Kfz-Schein, bitte.

40 [patruzeci]

Indicații de drum

40 [vierzig]

Nach dem Weg fragen

Scuzaţi-mă!
Mă puteţi ajuta?
Unde este aici un restaurant bun?

Entschuldigen Sie!
Können Sie mir helfen?
Wo gibt es hier ein gutes Restaurant?

Mergeţi la stânga după colţ.
Mergeţi apoi o bucată drept înainte.
Mergeţi apoi o sută de metri la dreapta.

Gehen Sie links um die Ecke.
Gehen Sie dann ein Stück geradeaus.
Gehen Sie dann hundert Meter nach rechts.

Puteţi lua şi autobuzul.
Puteţi lua şi tramvaiul.
Puteţi pur şi simplu să mă urmaţi.

Sie können auch den Bus nehmen.
Sie können auch die Straßenbahn nehmen.
Sie können auch einfach hinter mir herfahren.

Cum ajung la stadionul de fotbal?
Treceţi podul!
Mergeţi prin tunel!

Wie komme ich zum Fußballstadion?
Überqueren Sie die Brücke!
Fahren Sie durch den Tunnel!

Mergeţi până la al treilea semafor.
Viraţi prima stradă la dreapta.
Mergeţi apoi drept înainte la următoarea intersecţie.

Fahren Sie bis zur dritten Ampel.
Biegen Sie dann die erste Straße rechts ab.
Fahren Sie dann geradeaus über die nächste Kreuzung.

Scuzaţi-mă, cum ajung la aeroport?
Cel mai bine luaţi metroul.
Mergeţi până la ultima staţie.

Entschuldigung, wie komme ich zum Flughafen?
Am besten nehmen Sie die U-Bahn.
Fahren Sie einfach bis zur Endstation.

41 [patruzeci și unu]

Orientare

41 [einundvierzig]

Orientierung

Unde este biroul de informaţii pentru turişti?	Wo ist das Fremdenverkehrsamt?
Aveţi pentru mine o hartă a oraşului?	Haben Sie einen Stadtplan für mich?
Se poate rezerva aici o cameră de hotel?	Kann man hier ein Hotelzimmer reservieren?
Unde este centru istoric?	Wo ist die Altstadt?
Unde este domul?	Wo ist der Dom?
Unde este muzeul?	Wo ist das Museum?
De unde se pot cumpăra timbre poştale?	Wo gibt es Briefmarken zu kaufen?
De unde se pot cumpăra flori?	Wo gibt es Blumen zu kaufen?
De unde se pot cumpăra bilete de călătorie?	Wo gibt es Fahrkarten zu kaufen?
Unde este portul?	Wo ist der Hafen?
Unde este piaţa?	Wo ist der Markt?
Unde este castelul?	Wo ist das Schloss?
Când începe vizitarea cu ghid?	Wann beginnt die Führung?
Când se termină vizitarea cu ghid?	Wann endet die Führung?
Cât durează vizitarea cu ghid?	Wie lange dauert die Führung?
Doresc un ghid care vorbeşte limba germană.	Ich möchte einen Führer, der Deutsch spricht.
Doresc un ghid care vorbeşte limba italiană.	Ich möchte einen Führer, der Italienisch spricht.
Doresc un ghid care vorbeşte limba franceză.	Ich möchte einen Führer, der Französisch spricht.

42 [patruzeci și doi]

Vizitarea orașului

42 [zweiundvierzig]

Stadtbesichtigung

Este deschisă piaţa duminica?
Este deschis târgul duminica?
Este deschisă expoziţia marţea?

Ist der Markt sonntags geöffnet?
Ist die Messe montags geöffnet?
Ist die Ausstellung dienstags geöffnet?

Este deschisă grădina zoologică miercurea?
Este deschis muzeul joia?
Este deschisă galeria vinerea?

Hat der Zoo mittwochs geöffnet?
Hat das Museum donnerstags geöffnet?
Hat die Galerie freitags geöffnet?

Se poate fotografia?
Trebuie plătită intrare?
Cât costă intrarea?

Darf man fotografieren?
Muss man Eintritt bezahlen?
Wie viel kostet der Eintritt?

Există o reducere pentru grupuri?
Există o reducere pentru copii?
Există o reducere pentru studenţi?

Gibt es eine Ermäßigung für Gruppen?
Gibt es eine Ermäßigung für Kinder?
Gibt es eine Ermäßigung für Studenten?

Ce fel de clădire este aceasta?
Cât de veche este clădirea?
Cine a construit clădirea?

Was für ein Gebäude ist das?
Wie alt ist das Gebäude?
Wer hat das Gebäude gebaut?

Mă interesează arhitectura.
Mă interesează arta.
Mă interesează pictura.

Ich interessiere mich für Architektur.
Ich interessiere mich für Kunst.
Ich interessiere mich für Malerei.

43 [patruzeci şi trei]

La gradina zoologică

43 [dreiundvierzig]

Im Zoo

Acolo este grădina zoologică.
Acolo sunt girafele.
Unde sunt urşii?

Dort ist der Zoo.
Dort sind die Giraffen.
Wo sind die Bären?

Unde sunt elefanţii?
Unde sunt şerpii?
Unde sunt leii?

Wo sind die Elefanten?
Wo sind die Schlangen?
Wo sind die Löwen?

Am un aparat foto.
Am şi o cameră de filmat.
Unde este o baterie?

Ich habe einen Fotoapparat.
Ich habe auch eine Filmkamera.
Wo ist eine Batterie?

Unde sunt pinguinii?
Unde sunt cangurii?
Unde sunt rinocerii?

Wo sind die Pinguine?
Wo sind die Kängurus?
Wo sind die Nashörner?

Unde este o toaletă?
Acolo este o cafenea.
Acolo este un restaurant.

Wo ist eine Toilette?
Dort ist ein Café.
Dort ist ein Restaurant.

Unde sunt cămilele?
Unde sunt gorilele şi zebrele?
Unde sunt tigrii şi crocodilii?

Wo sind die Kamele?
Wo sind die Gorillas und die Zebras?
Wo sind die Tiger und die Krokodile?

44 [patruzeci și patru]

Să ieși seara în oraș

44 [vierundvierzig]

Abends ausgehen

Este aici o discotecă?	Gibt es hier eine Diskothek?
Este aici un club de noapte?	Gibt es hier einen Nachtclub?
Este aici un bar?	Gibt es hier eine Kneipe?
Ce spectacol este în seara asta la teatru?	Was gibt es heute Abend im Theater?
Ce film rulează în seara asta la cinematograf?	Was gibt es heute Abend im Kino?
Ce program este în seara asta la televizor?	Was gibt es heute Abend im Fernsehen?
Mai sunt bilete pentru teatru?	Gibt es noch Karten fürs Theater?
Mai sunt bilete pentru cinematograf?	Gibt es noch Karten fürs Kino?
Mai sunt bilete pentru meciul de fotbal?	Gibt es noch Karten für das Fußballspiel?
Vreau să stau în spate de tot.	Ich möchte ganz hinten sitzen.
Vreau să stau undeva în mijloc.	Ich möchte irgendwo in der Mitte sitzen.
Vreau să stau în faţă de tot.	Ich möchte ganz vorn sitzen.
Îmi puteţi recomanda ceva?	Können Sie mir etwas empfehlen?
Când începe reprezentaţia?	Wann beginnt die Vorstellung?
Îmi puteţi face rost de un bilet?	Können Sie mir eine Karte besorgen?
Este aici în apropiere un teren de golf?	Ist hier in der Nähe ein Golfplatz?
Este aici în apropiere un teren de tenis?	Ist hier in der Nähe ein Tennisplatz?
Este aici în apropiere o piscină acoperită?	Ist hier in der Nähe ein Hallenbad?

45 [patruzeci și cinci]

La cinematograf

45 [fünfundvierzig]

Im Kino

Vrem să mergem la cinematograf.
Astăzi rulează un film bun.
Filmul este nou.

Unde este casieria?
Mai sunt locuri libere?
Cât costă biletele de intrare?

Când începe reprezentaţia?
Cât durează filmul?
Se pot rezerva bilete?

Vreau să stau în spate.
Vreau să stau în faţă.
Vreau să stau la mijloc.

Filmul a fost captivant.
Filmul nu a fost plictisitor.
Dar cartea aferentă filmului a fost mai bună.

Cum a fost muzica?
Cum au fost actorii?
Există subtitrări în limba engleză?

Wir wollen ins Kino.
Heute läuft ein guter Film.
Der Film ist ganz neu.

Wo ist die Kasse?
Gibt es noch freie Plätze?
Was kosten die Eintrittskarten?

Wann beginnt die Vorstellung?
Wie lange dauert der Film?
Kann man Karten reservieren?

Ich möchte hinten sitzen.
Ich möchte vorn sitzen.
Ich möchte in der Mitte sitzen.

Der Film war spannend.
Der Film war nicht langweilig.
Aber das Buch zum Film war besser.

Wie war die Musik?
Wie waren die Schauspieler?
Gab es Untertitel in englischer Sprache?

46 [patruzeci și șase]

La discotecă

46 [sechsundvierzig]

In der Diskothek

Este liber locul acesta?
Pot să mă aşez lângă dumneavoastră?
Cu plăcere.

Ist der Platz hier frei?
Darf ich mich zu Ihnen setzen?
Gern.

Cum vi se pare muzica?
Un pic prea tare.
Dar formaţia cântă foarte bine.

Wie finden Sie die Musik?
Ein bisschen zu laut.
Aber die Band spielt ganz gut.

Sunteţi adesea aici?
Nu, asta e prima dată.
Nu am mai fost niciodată aici.

Sind Sie öfter hier?
Nein, das ist das erste Mal.
Ich war noch nie hier.

Dansaţi?
Mai târziu poate.
Nu ştiu să dansez aşa bine.

Tanzen Sie?
Später vielleicht.
Ich kann nicht so gut tanzen.

Este foarte simplu.
Vă arăt.
Nu, mai bine altădată.

Das ist ganz einfach.
Ich zeige es Ihnen.
Nein, lieber ein anderes Mal.

Aşteptaţi pe cineva?
Da, pe prietenul meu.
Uite că vine!

Warten Sie auf jemand?
Ja, auf meinen Freund.
Da hinten kommt er ja!

47 [patruzeci și șapte]

Pregătiri de vacanță

47 [siebenundvierzig]

Reisevorbereitungen

Trebuie să ne faci bagajul!
Nu ai voie să uiţi nimic!
Îţi trebuie un geamantan mare!

Du musst unseren Koffer packen!
Du darfst nichts vergessen!
Du brauchst einen großen Koffer!

Nu uita paşaportul!
Nu uita biletul de avion!
Nu uita cecurile de călătorie!

Vergiss nicht den Reisepass!
Vergiss nicht das Flugticket!
Vergiss nicht die Reiseschecks!

Ia cu tine crema de soare.
Ia cu tine ochelarii de soare.
Ia cu tine pălăria de soare.

Nimm Sonnencreme mit.
Nimm die Sonnenbrille mit.
Nimm den Sonnenhut mit.

Vrei să iei cu tine o hartă?
Vrei să iei cu tine un ghid?
Vrei să iei cu tine o umbrelă?

Willst du eine Straßenkarte mitnehmen?
Willst du einen Reiseführer mitnehmen?
Willst du einen Regenschirm mitnehmen?

Gândeşte-te la pantaloni, cămăşi, şosete.
Gândeşte-te la cravate, curele, sacouri.
Gândeşte-te la pijamale, cămăşi de noapte şi tricouri.

Denk an die Hosen, die Hemden, die Socken.
Denk an die Krawatten, die Gürtel, die Sakkos.
Denk an die Schlafanzüge, die Nachthemden und die T-Shirts.

Îţi trebuie pantofi, sandale şi cizme.
Îţi trebuie batiste, săpun şi o foarfecă de unghii.
Îţi trebuie un pieptene, o perie de dinţi şi pastă de dinţi.

Du brauchst Schuhe, Sandalen und Stiefel.
Du brauchst Taschentücher, Seife und eine Nagelschere.
Du brauchst einen Kamm, eine Zahnbürste und Zahnpasta.

48 [patruzeci și opt]

Activități de vacanță

48 [achtundvierzig]

Urlaubsaktivitäten

Este curat ştrandul?
Se poate face acolo baie?
Nu este periculos să faci acolo baie?

Ist der Strand sauber?
Kann man dort baden?
Ist es nicht gefährlich, dort zu baden?

Se poate închiria aici o umbrelă de soare?
Se poate închiria aici un şezlong?
Se poate închiria aici o barcă?

Kann man hier einen Sonnenschirm leihen?
Kann man hier einen Liegestuhl leihen?
Kann man hier ein Boot leihen?

Mi-ar plăcea să fac surfing.
Mi-ar plăcea să fac scufundări.
Mi-ar plăcea să fac schi nautic.

Ich würde gern surfen.
Ich würde gern tauchen.
Ich würde gern Wasserski fahren.

Se poate închiria aici un surf?
Se poate închiria aici un echipament de scufundări?
Se poate închiria aici un jetschi?

Kann man ein Surfbrett mieten?
Kann man eine Taucherausrüstung mieten?
Kann man Wasserskier mieten?

Sunt abia începător.
Sunt intermediar.
Mă pricep deja la aşa ceva.

Ich bin erst Anfänger.
Ich bin mittelgut.
Ich kenne mich damit schon aus.

Unde este schiliftul?
Ai schiuri la tine?
Ai clăpari la tine?

Wo ist der Skilift?
Hast du denn Skier dabei?
Hast du denn Skischuhe dabei?

49 [patruzeci și nouă]

Sport

49 [neunundvierzig]

Sport

Practici sport?
Da, trebuie să fac mişcare.
Merg la un club de sport.

Jucăm fotbal.
Câteodată înotăm.
Sau ne plimbăm cu bicicleta.

În oraşul nostru există un stadion de fotbal.
Există şi o piscină cu saună.
Şi există un teren de golf.

Ce este la televizor?
Tocmai transmit un meci de fotbal.
Echipa germană joacă împotriva celei englezeşti.

Cine câştigă?
Nu am habar.
Momentan este nedecis.

Arbitrul este din Belgia.
Acum se execută o lovitură de la unsprezece metri.
Gol! Unu la zero!

Treibst du Sport?
Ja, ich muss mich bewegen.
Ich gehe in einen Sportverein.

Wir spielen Fußball.
Manchmal schwimmen wir.
Oder wir fahren Rad.

In unserer Stadt gibt es ein Fußballstadion.
Es gibt auch ein Schwimmbad mit Sauna.
Und es gibt einen Golfplatz.

Was gibt es im Fernsehen?
Gerade gibt es ein Fußballspiel.
Die deutsche Mannschaft spielt gegen die englische.

Wer gewinnt?
Ich habe keine Ahnung.
Im Moment steht es unentschieden.

Der Schiedsrichter kommt aus Belgien.
Jetzt gibt es einen Elfmeter.
Tor! Eins zu null!

50 [cincizeci]

La piscină

50 [fünfzig]

Im Schwimmbad

Astăzi este cald.	Heute ist es heiß.
Mergem la piscină?	Gehen wir ins Schwimmbad?
Ai chef să mergi să înoţi?	Hast du Lust, schwimmen zu gehen?
Ai un prosop?	Hast du ein Handtuch?
Ai un slip de baie?	Hast du eine Badehose?
Ai un costum de baie?	Hast du einen Badeanzug?
Ştii să înoţi?	Kannst du schwimmen?
Ştii să faci scufundări?	Kannst du tauchen?
Ştii să sari în apă?	Kannst du ins Wasser springen?
Unde este duşul?	Wo ist die Dusche?
Unde este cabina de schimb?	Wo ist die Umkleidekabine?
Unde sunt ochelarii de înot?	Wo ist die Schwimmbrille?
Este adâncă apa?	Ist das Wasser tief?
Este curată apa?	Ist das Wasser sauber?
Este caldă apa?	Ist das Wasser warm?
Mi-e frig.	Ich friere.
Apa este prea rece.	Das Wasser ist zu kalt.
Ies acuma din apă.	Ich gehe jetzt aus dem Wasser.

51 [cincizeci şi unu]

A face comisioane

51 [einundfünfzig]

Besorgungen machen

Vreau să merg la bibliotecă.	Ich will in die Bibliothek.
Vreau să merg la librărie.	Ich will in die Buchhandlung.
Vreau să merg la chioşc.	Ich will zum Kiosk.
Vreau să împrumut o carte.	Ich will ein Buch leihen.
Vreau să cumpăr o carte.	Ich will ein Buch kaufen.
Vreau să cumpăr un ziar.	Ich will eine Zeitung kaufen.
Vrea să merg la bibliotecă ca să împrumut o carte.	Ich will in die Bibliothek, um ein Buch zu leihen.
Vrea să merg la librărie ca să cumpăr o carte.	Ich will in die Buchhandlung, um ein Buch zu kaufen.
Vrea să merg la chioşc ca să cumpăr un ziar.	Ich will zum Kiosk, um eine Zeitung zu kaufen.
Vrea să merg la optician.	Ich will zum Optiker.
Vrea să merg la supermarket.	Ich will zum Supermarkt.
Vrea să merg la brutar.	Ich will zum Bäcker.
Vreau să cumpăr o pereche de ochelari.	Ich will eine Brille kaufen.
Vreau să cumpăr fructe şi legume.	Ich will Obst und Gemüse kaufen.
Vreau să cumpăr chifle şi pâine.	Ich will Brötchen und Brot kaufen.
Vreau să merg la optician ca să îmi cumpăr o pereche de ochelari.	Ich will zum Optiker, um eine Brille zu kaufen.
Vrea să merg la supermarket ca să cumpăr fructe şi legume.	Ich will zum Supermarkt, um Obst und Gemüse zu kaufen.
Vrea să merg la brutar să cumpăr chifle şi pâine.	Ich will zum Bäcker, um Brötchen und Brot zu kaufen.

52 [cincizeci și doi]

La magazin

52 [zweiundfünfzig]

Im Kaufhaus

Mergem la un magazin?
Trebuie să fac cumpărături.
Vreau să cumpăr multe.

Gehen wir in ein Kaufhaus?
Ich muss Einkäufe machen.
Ich will viel einkaufen.

Unde sunt articolele de birou?
Îmi trebuie plicuri şi hârtie de scris.
Îmi trebuie pixuri şi carioci.

Wo sind die Büroartikel?
Ich brauche Briefumschläge und Briefpapier.
Ich brauche Kulis und Filzstifte.

Unde este mobilierul?
Am nevoie de un dulap şi de o comodă.
Am nevoie de un birou şi de un raft.

Wo sind die Möbel?
Ich brauche einen Schrank und eine Kommode.
Ich brauche einen Schreibtisch und ein Regal.

Unde sunt jucăriile?
Îmi trebuie o păpuşă şi un ursuleţ.
Îmi trebuie o minge de fotbal şi un joc de şah.

Wo sind die Spielsachen?
Ich brauche eine Puppe und einen Teddybär.
Ich brauche einen Fußball und ein Schachspiel.

Unde este unealta?
Îmi trebuie un ciocan şi un cleşte.
Îmi trebuie un burghiu şi o şurubelniţă.

Wo ist das Werkzeug?
Ich brauche einen Hammer und eine Zange.
Ich brauche einen Bohrer und einen Schraubenzieher.

Unde sunt bijuteriile?
Îmi trebuie un lănţişor şi o brăţară.
Îmi trebuie un inel şi cercei.

Wo ist der Schmuck?
Ich brauche eine Kette und ein Armband.
Ich brauche einen Ring und Ohrringe.

53 [cincizeci și trei]

Magazine

53 [dreiundfünfzig]

Geschäfte

Căutăm un magazin de articole sportive.
Căutăm o măcelărie.
Căutăm o farmacie.

Wir suchen ein Sportgeschäft.
Wir suchen eine Fleischerei.
Wir suchen eine Apotheke.

Vrem să cumpărăm o minge de fotbal.
Vrem să cumpărăm salam.
Vrem să cumpărăm medicamente.

Wir möchten nämlich einen Fußball kaufen.
Wir möchten nämlich Salami kaufen.
Wir möchten nämlich Medikamente kaufen.

Căutăm un magazin de articole sportive ca să cumpărăm o minge de fotbal.

Căutăm o măcelărie ca să cumpărăm salam.

Căutăm o farmacie ca să cumpărăm medicamente.

Wir suchen ein Sportgeschäft, um einen Fußball zu kaufen.

Wir suchen eine Fleischerei, um Salami zu kaufen.

Wir suchen eine Apotheke, um Medikamente zu kaufen.

Caut un bijutier.
Caut un magazin foto.
Caut o cofetărie.

Ich suche einen Juwelier.
Ich suche ein Fotogeschäft.
Ich suche eine Konditorei.

Am de gând să cumpăr un inel.
Am de gând să cumpăr un film.
Am de gând să cumpăr un tort.

Ich habe nämlich vor, einen Ring zu kaufen.
Ich habe nämlich vor, einen Film zu kaufen.
Ich habe nämlich vor, eine Torte zu kaufen.

Caut un bijutier pentru a cumpăra un inel.

Caut un magazin foto pentru a cumpăra un film.

Caut o cofetărie pentru a cumpăra un tort.

Ich suche einen Juwelier, um einen Ring zu kaufen.

Ich suche ein Fotogeschäft, um einen Film zu kaufen.

Ich suche eine Konditorei, um eine Torte zu kaufen.

54 [cincizeci și patru]

Cumpărături

54 [vierundfünfzig]

Einkaufen

Vreau să cumpăr un cadou.
Dar nimic prea scump.
Poate o geantă?

Ich möchte ein Geschenk kaufen.
Aber nichts allzu Teueres.
Vielleicht eine Handtasche?

Ce culoare doriţi?
Negru, maro sau alb?
Una mare sau una mică?

Welche Farbe möchten Sie?
Schwarz, braun oder weiß?
Eine große oder eine kleine?

Pot s-o văd pe aceasta?
Este din piele?
Sau este din material sintetic?

Darf ich diese mal sehen?
Ist die aus Leder?
Oder ist die aus Kunststoff?

Din piele, normal.
Este o calitate deosebit de bună.
Şi geanta chiar merită preţul.

Aus Leder natürlich.
Das ist eine besonders gute Qualität.
Und die Handtasche ist wirklich sehr preiswert.

Aceea îmi place.
Pe aceea o iau.
O pot eventual schimba?

Die gefällt mir.
Die nehme ich.
Kann ich die eventuell umtauschen?

Bineînţeles.
O împachetăm pentru cadou.
Dincolo este casieria.

Selbstverständlich.
Wir packen sie als Geschenk ein.
Dort drüben ist die Kasse.

55 [cincizeci şi cinci]

Muncă

55 [fünfundfünfzig]

Arbeiten

Ce faceţi profesional?
Soţul meu este de profesie medic.
Eu lucrez cu jumătate de normă ca şi asistentă medicală.

În curând vom primi pensie.
Dar impozitele sunt mari.
Şi asigurarea medicală este scumpă.

Ce vrei să devii odată?
Vreau să devin inginer.
Vreau să studiez la universitate.

Eu sunt practicant.
Nu câştig mult.
Fac practică în străinătate.

Acesta este şeful meu.
Am colegi drăguţi.
La prânz mergem întotdeauna la cantină.

Caut un post.
Sunt deja de un an şomer.
În ţara asta sunt prea mulţi şomeri.

Was machen Sie beruflich?
Mein Mann ist Arzt von Beruf.
Ich arbeite halbtags als Krankenschwester.

Bald bekommen wir Rente.
Aber die Steuern sind hoch.
Und die Krankenversicherung ist hoch.

Was willst du einmal werden?
Ich möchte Ingenieur werden.
Ich will an der Universität studieren.

Ich bin Praktikant.
Ich verdiene nicht viel.
Ich mache ein Praktikum im Ausland.

Das ist mein Chef.
Ich habe nette Kollegen.
Mittags gehen wir immer in die Kantine.

Ich suche eine Stelle.
Ich bin schon ein Jahr arbeitslos.
In diesem Land gibt es zu viele Arbeitslose.

56 [cincizeci și șase]

Sentimente

56 [sechsundfünfzig]

Gefühle

a avea chef	Lust haben
Noi avem chef.	Wir haben Lust.
Noi nu avem chef.	Wir haben keine Lust.
a se teme	Angst haben
Eu mă tem.	Ich habe Angst.
Eu nu mă tem.	Ich habe keine Angst.
a avea timp	Zeit haben
El are timp.	Er hat Zeit.
El nu are timp.	Er hat keine Zeit.
a fi leneş	Langeweile haben
Ea este leneşă.	Sie hat Langeweile.
Ea nu este leneşă.	Sie hat keine Langeweile.
a(-ţi) fi foame	Hunger haben
Vă este foame?	Habt ihr Hunger?
Nu vă este foame?	Habt ihr keinen Hunger?
a(-ţi) fi sete	Durst haben
Lor le este sete.	Sie haben Durst.
Lor nu le este sete.	Sie haben keinen Durst.

57 [cincizeci și șapte]

La medic

57 [siebenundfünfzig]

Beim Arzt

Am o programare la medic.
Am programare la ora zece.
Cum vă numiţi?

Ich habe einen Termin beim Arzt.
Ich habe den Termin um zehn Uhr.
Wie ist Ihr Name?

Vă rog luaţi loc în sala de aşteptare.
Medicul vine imediat.
Unde aveţi asigurare?

Bitte nehmen Sie im Wartezimmer Platz.
Der Arzt kommt gleich.
Wo sind Sie versichert?

Cu ce vă pot ajuta?
Aveţi dureri?
Unde vă doare?

Was kann ich für Sie tun?
Haben Sie Schmerzen?
Wo tut es weh?

Am tot timpul dureri de spate.
Am adesea dureri de cap.
Am câteodată dureri de burtă.

Ich habe immer Rückenschmerzen.
Ich habe oft Kopfschmerzen.
Ich habe manchmal Bauchschmerzen.

Vă rog să vă dezbrăcaţi la bust.
Întindeţi-vă vă rog pe canapea.
Tensiunea este bună.

Machen Sie bitte den Oberkörper frei!
Legen Sie sich bitte auf die Liege!
Der Blutdruck ist in Ordnung.

Vă fac o injecţie.
Vă dau tablete.
Vă prescriu o reţetă pentru farmacie.

Ich gebe Ihnen eine Spritze.
Ich gebe Ihnen Tabletten.
Ich gebe Ihnen ein Rezept für die Apotheke.

58 [cincizeci și opt]

Părțile corpului omenesc

58 [achtundfünfzig]

Körperteile

Desenez un om.
Mai întâi capul.
Omul poartă o pălărie.

Ich zeichne einen Mann.
Zuerst den Kopf.
Der Mann trägt einen Hut.

Părul nu se vede.
Şi nici urechile nu se văd.
Nici spatele nu se vede.

Die Haare sieht man nicht.
Die Ohren sieht man auch nicht.
Den Rücken sieht man auch nicht.

Desenez ochii şi gura.
Omul dansează şi râde.
Omul are un nas lung.

Ich zeichne die Augen und den Mund.
Der Mann tanzt und lacht.
Der Mann hat eine lange Nase.

Ţine un baston în mâini.
Poartă şi un fular în jurul gâtului.
Este iarnă şi este frig.

Er trägt einen Stock in den Händen.
Er trägt auch einen Schal um den Hals.
Es ist Winter und es ist kalt.

Braţele sunt puternice.
Şi picioarele sunt puternice.
Omul este din zăpadă.

Die Arme sind kräftig.
Die Beine sind auch kräftig.
Der Mann ist aus Schnee.

Nu poartă pantaloni şi palton.
Dar omului nu-i este frig.
Este un om de zăpadă.

Er trägt keine Hose und keinen Mantel.
Aber der Mann friert nicht.
Er ist ein Schneemann.

59 [cincizeci și nouă]

La poștă

59 [neunundfünfzig]

Im Postamt

Unde este următoarea poştă?
Este departe până la următoarea poştă?
Unde este următoarea cutie poştală?

Wo ist das nächste Postamt?
Ist es weit bis zum nächsten Postamt?
Wo ist der nächste Briefkasten?

Am nevoie de două timbre poştale.
Pentru o vedere şi o scrisoare.
Cât de scumpă este taxa poştală pentru America?

Ich brauche ein paar Briefmarken.
Für eine Karte und einen Brief.
Wie teuer ist das Porto nach Amerika?

Cât de greu este coletul?
Pot să îl trimit par avion?
Cât durează până ajunge la destinaţie?

Wie schwer ist das Paket?
Kann ich es per Luftpost schicken?
Wie lange dauert es, bis es ankommt?

De unde pot da un telefon?
Unde este următoarea cabină telefonică?
Aveţi cartele de telefon?

Wo kann ich telefonieren?
Wo ist die nächste Telefonzelle?
Haben Sie Telefonkarten?

Aveţi o carte de telefon?
Ştiţi prefixul Austriei?
Un moment, caut.

Haben Sie ein Telefonbuch?
Kennen Sie die Vorwahl von Österreich?
Einen Augenblick, ich schau mal nach.

Linia este mereu ocupată.
Ce număr aţi format?
Trebuie să formaţi mai întâi zero!

Die Leitung ist immer besetzt.
Welche Nummer haben Sie gewählt?
Sie müssen zuerst die Null wählen!

60 [șaizeci]

La bancă

60 [sechzig]

In der Bank

Doresc să deschid un cont.
Aici aveţi paşaportul meu.
Şi aici este adresa mea.

Ich möchte ein Konto eröffnen.
Hier ist mein Pass.
Und hier ist meine Adresse.

Doresc să depun bani în contul meu.
Doresc să ridic bani din contul meu.
Doresc să ridic extrasele de cont.

Ich möchte Geld auf mein Konto einzahlen.
Ich möchte Geld von meinem Konto abheben.
Ich möchte die Kontoauszüge abholen.

Doresc să încasez un cec de călătorie.
Cât de mari sunt comisioanele?
Unde trebuie să semnez?

Ich möchte einen Reisescheck einlösen.
Wie hoch sind die Gebühren?
Wo muss ich unterschreiben?

Aştept un transfer din Germania.
Aici este numărul meu de cont.
Au ajuns banii?

Ich erwarte eine Überweisung aus Deutschland.
Hier ist meine Kontonummer.
Ist das Geld angekommen?

Doresc să schimb aceşti bani.
Am nevoie de dolari americani.
Vă rog să-mi daţi bancnote mici.

Ich möchte dieses Geld wechseln.
Ich brauche US-Dollar.
Bitte geben Sie mir kleine Scheine.

Aveţi aici un automat de bani?
Câţi bani se pot retrage?
Ce fel de cărţi de credit se pot utiliza?

Gibt es hier einen Geldautomat?
Wie viel Geld kann man abheben?
Welche Kreditkarten kann man benutzen?

61 [șaizeci și unu]

Numere ordinale

61 [einundsechzig]

Ordinalzahlen

Prima lună este ianuarie.
A doua lună este februarie.
A treia lună este martie.

Der erste Monat ist der Januar.
Der zweite Monat ist der Februar.
Der dritte Monat ist der März.

A patra lună este aprilie.
A cincea lună este mai.
A şasea lună este iunie.

Der vierte Monat ist der April.
Der fünfte Monat ist der Mai.
Der sechste Monat ist der Juni.

Şase luni însumează o jumătate de an.
ianuarie, februarie, martie,
aprilie, mai şi iunie.

Sechs Monate sind ein halbes Jahr.
Januar, Februar, März,
April, Mai und Juni.

A şaptea lună este iulie.
A opta lună este august.
A noua lună este septembrie.

Der siebte Monat ist der Juli.
Der achte Monat ist der August.
Der neunte Monat ist der September.

A zecea lună este octombrie.
A unsprezecea lună este noiembrie.
A doisprezecea lună este decembrie.

Der zehnte Monat ist der Oktober.
Der elfte Monat ist der November.
Der zwölfte Monat ist der Dezember.

Doisprezece luni însumează un an.
iulie, august, septembrie,
octombrie, noiembrie, decembrie.

Zwölf Monate sind ein Jahr.
Juli, August, September,
Oktober, November und Dezember.

62 [șaizeci și doi]

Să pui întrebări 1

62 [zweiundsechzig]

Fragen stellen 1

a învăţa
Învaţă elevii mult?
Nu, ei învaţă puţin.

lernen
Lernen die Schüler viel?
Nein, sie lernen wenig.

a întreba
Îl întrebaţi des pe profesor?
Nu, nu îl întreb des.

fragen
Fragen Sie oft den Lehrer?
Nein, ich frage ihn nicht oft.

a răspunde
Răspundeţi, vă rog.
Răspund.

antworten
Antworten Sie, bitte.
Ich antworte.

a lucra
El tocmai lucrează?
Da, el tocmai lucrează.

arbeiten
Arbeitet er gerade?
Ja, er arbeitet gerade.

a veni
Veniţi?
Da, venim imediat.

kommen
Kommen Sie?
Ja, wir kommen gleich.

a locui
Locuiţi în Berlin?
Da, locuiesc în Berlin.

wohnen
Wohnen Sie in Berlin?
Ja, ich wohne in Berlin.

63 [șaizeci și trei]

Să pui întrebări 2

63 [dreiundsechzig]

Fragen stellen 2

Am o pasiune.
Eu joc tenis.
Unde este un teren de tenis?

Ich habe ein Hobby.
Ich spiele Tennis.
Wo ist ein Tennisplatz?

Tu ai o pasiune?
Eu joc fotbal.
Unde este un teren de fotbal?

Hast du ein Hobby?
Ich spiele Fußball.
Wo ist ein Fußballplatz?

Mă doare braţul.
Piciorul şi mâna mă dor de asemenea.
Unde este medicul?

Mein Arm tut weh.
Mein Fuß und meine Hand tun auch weh.
Wo ist ein Doktor?

Am o maşină.
Am şi o motocicletă.
Unde este o parcare?

Ich habe ein Auto.
Ich habe auch ein Motorrad.
Wo ist ein Parkplatz?

Am un pulover.
Am şi o jachetă şi o pereche de blugi.
Unde este o maşină de spălat?

Ich habe einen Pullover.
Ich habe auch eine Jacke und eine Jeans.
Wo ist die Waschmaschine?

Am o farfurie.
Am un cuţit, o furculiţă şi o lingură.
Unde găsesc sare şi piper?

Ich habe einen Teller.
Ich habe ein Messer, eine Gabel und einen Löffel.
Wo sind Salz und Pfeffer?

64 [șaizeci și patru]

Negație 1

64 [vierundsechzig]

Verneinung 1

Nu înţeleg cuvântul.
Nu înţeleg propoziţia.
Nu înţeleg sensul.

profesorul
Înţelegeţi ce spune profesorul?
Da, îl înţeleg bine.

profesoara
Înţelegeţi ce spune profesoara?
Da, o înţeleg bine.

oamenii
Înţelegeţi ce spun oamenii?
Nu, nu-i înţeleg aşa de bine.

prietena
Aveţi o prietenă?
Da, am una.

fiica
Aveţi o fiică?
Nu, nu am una.

Ich verstehe das Wort nicht.
Ich verstehe den Satz nicht.
Ich verstehe die Bedeutung nicht.

der Lehrer
Verstehen Sie den Lehrer?
Ja, ich verstehe ihn gut.

die Lehrerin
Verstehen Sie die Lehrerin?
Ja, ich verstehe sie gut.

die Leute
Verstehen Sie die Leute?
Nein, ich verstehe sie nicht so gut.

die Freundin
Haben Sie eine Freundin?
Ja, ich habe eine.

die Tochter
Haben Sie eine Tochter?
Nein, ich habe keine.

65 [șaizeci și cinci]

Negație 2

65 [fünfundsechzig]

Verneinung 2

Este scump inelul?
Nu, nu costă decât o sută de Euro.
Dar eu am numai cincizeci.

Ist der Ring teuer?
Nein, er kostet nur hundert Euro.
Aber ich habe nur fünfzig.

Eşti gata deja?
Nu, încă nu.
Dar imediat sunt gata.

Bist du schon fertig?
Nein, noch nicht.
Aber gleich bin ich fertig.

Mai doreşti supă?
Nu, nu mai doresc.
Dar încă o îngheţată.

Möchtest du noch Suppe?
Nein, ich will keine mehr.
Aber noch ein Eis.

Locuieşti de mult timp aici?
Nu, abia de o lună.
Dar cunosc deja multe persoane.

Wohnst du schon lange hier?
Nein, erst einen Monat.
Aber ich kenne schon viele Leute.

Mergi mâine acasă?
Nu, numai la sfârşit de săptămână.
Dar mă întorc deja duminică.

Fährst du morgen nach Hause?
Nein, erst am Wochenende.
Aber ich komme schon am Sonntag zurück.

Fiica ta este deja majoră?
Nu, are numai şaptesprezece ani.
Dar are deja un prieten.

Ist deine Tochter schon erwachsen?
Nein, sie ist erst siebzehn.
Aber sie hat schon einen Freund.

66 [șaizeci și șase]

Pronume posesiv 1

66 [sechsundsechzig]

Possessivpronomen 1

eu – al meu
Nu îmi găsesc cheile.
Nu îmi găsesc biletul de călătorie.

ich – mein
Ich finde meinen Schlüssel nicht.
Ich finde meine Fahrkarte nicht.

tu – al tău
Ţi-ai găsit cheile?
Ţi-ai găsit biletul de călătorie?

du – dein
Hast du deinen Schlüssel gefunden?
Hast du deine Fahrkarte gefunden?

el – al lui
Ştii unde sunt cheile lui?
Ştii unde este biletul lui de călătorie?

er – sein
Weißt du, wo sein Schlüssel ist?
Weißt du, wo seine Fahrkarte ist?

ea – al ei
Banii ei au dispărut.
Şi cartea ei de credit a dispărut deasemenea.

sie – ihr
Ihr Geld ist weg.
Und ihre Kreditkarte ist auch weg.

noi – al nostru
Bunicul nostru este bolnav.
Bunica noastră este sănătoasă.

wir – unser
Unser Opa ist krank.
Unsere Oma ist gesund.

voi – al vostru
Copii, unde este tăticul vostru?
Copii, unde este mămica voastră?

ihr – euer
Kinder, wo ist euer Vati?
Kinder, wo ist eure Mutti?

67 [șaizeci și șapte]

Pronume posesive 2

67 [siebenundsechzig]

Possessivpronomen 2

ochelarii
Şi-a uitat ochelarii.
Unde şi-a pus ochelarii?

die Brille
Er hat seine Brille vergessen.
Wo hat er denn seine Brille?

ceasul
Ceasul lui este stricat.
Ceasul atârnă pe perete.

die Uhr
Seine Uhr ist kaputt.
Die Uhr hängt an der Wand.

paşaportul
Şi-a pierdut paşaportul.
Unde şi-a pus paşaportul?

der Pass
Er hat seinen Pass verloren.
Wo hat er denn seinen Pass?

ei – al lor
Copiii nu îşi pot găsi părinţii.
Dar iată, vin părinţii lor!

sie – ihr
Die Kinder können ihre Eltern nicht finden.
Aber da kommen ja ihre Eltern!

dumneavoastră – al dumneavoastră
Cum a fost excursia dumneavoastră domnule Müller?
Unde este soţia dumneavoastră domnule Müller?

Sie – Ihr
Wie war Ihre Reise, Herr Müller?
Wo ist Ihre Frau, Herr Müller?

dumneavoastră – a dumneavoastră
Cum a fost excursia dumneavoastră doamnă Schmidt?
Unde este soţul dumneavoastră doamnă Schmidt?

Sie – Ihr
Wie war Ihre Reise, Frau Schmidt?
Wo ist Ihr Mann, Frau Schmidt?

68 [șaizeci și opt]

mare – mic

68 [achtundsechzig]

groß – klein

mare şi mic
Elefantul este mare.
Şoarecele este mic.

întunecat şi luminos
Noaptea este întunecată.
Ziua este luminoasă.

bătrân şi tânăr
Bunicul nostru este foarte bătrân.
În urmă cu 70 de ani era încă tânăr.

frumos şi urât
Fluturele este frumos.
Păianjenul este urât.

gras şi slab
O femeie la 100 de kilograme este grasă.
Un bărbat la 50 de kilograme este slab.

scump şi ieftin
Maşina este scumpă.
Ziarul este ieftin.

groß und klein
Der Elefant ist groß.
Die Maus ist klein.

dunkel und hell
Die Nacht ist dunkel.
Der Tag ist hell.

alt und jung
Unser Großvater ist sehr alt.
Vor 70 Jahren war er noch jung.

schön und hässlich
Der Schmetterling ist schön.
Die Spinne ist hässlich.

dick und dünn
Eine Frau mit 100 Kilo ist dick.
Ein Mann mit 50 Kilo ist dünn.

teuer und billig
Das Auto ist teuer.
Die Zeitung ist billig.

69 [șaizeci și nouă]

„a avea nevoie – a vrea”

69 [neunundsechzig]

brauchen – wollen

Am nevoie de un pat.	Ich brauche ein Bett.
Vreau să dorm.	Ich will schlafen.
Aveţi aici un pat?	Gibt es hier ein Bett?
Am nevoie de o lampă.	Ich brauche eine Lampe.
Vreau să citesc.	Ich will lesen.
Aveţi aici o lampă?	Gibt es hier eine Lampe?
Am nevoie de un telefon.	Ich brauche ein Telefon.
Vreau să dau un telefon.	Ich will telefonieren.
Aveţi aici un telefon?	Gibt es hier ein Telefon?
Am nevoie de o cameră foto.	Ich brauche eine Kamera.
Vreau să fotografiez.	Ich will fotografieren.
Aveţi aici o cameră foto?	Gibt es hier eine Kamera?
Am nevoie de un calculator.	Ich brauche einen Computer.
Vreau să trimit un E-Mail.	Ich will eine E-Mail schicken.
Aveţi aici un calculator?	Gibt es hier einen Computer?
Îmi trebuie un pix.	Ich brauche einen Kuli.
Vreau să scriu ceva.	Ich will etwas schreiben.
Aveţi aici o foaie de hârtie şi un pix?	Gibt es hier ein Blatt Papier und einen Kuli?

70 [șaptezeci]

“a dori” ceva

70 [siebzig]

etwas *mögen*

Doriţi să fumaţi?	Möchten Sie rauchen?
Doriţi să dansaţi?	Möchten Sie tanzen?
Doriţi să mergeţi la plimbare?	Möchten Sie spazieren gehen?
Vreau să fumez.	Ich möchte rauchen.
Vrei o ţigară?	Möchtest du eine Zigarette?
El vrea un foc.	Er möchte Feuer.
Doresc să beau ceva.	Ich möchte etwas trinken.
Doresc să mănânc ceva.	Ich möchte etwas essen.
Doresc să mă odihnesc puţin.	Ich möchte mich etwas ausruhen.
Doresc să vă întreb ceva.	Ich möchte Sie etwas fragen.
Doresc să vă rog ceva.	Ich möchte Sie um etwas bitten.
Doresc să vă invit la ceva.	Ich möchte Sie zu etwas einladen.
Ce doriţi vă rog?	Was möchten Sie bitte?
Doriţi o cafea?	Möchten Sie einen Kaffee?
Sau doriţi mai bine un ceai?	Oder möchten Sie lieber einen Tee?
Vrem să mergem acasă.	Wir möchten nach Hause fahren.
Vreţi un taxi?	Möchtet ihr ein Taxi?
Ei vor să dea un telefon.	Sie möchten telefonieren.

71 [șaptezeci și unu]

“a vrea” ceva

71 [einundsiebzig]

etwas *wollen*

Ce vreţi?	Was wollt ihr?
Vreţi să jucaţi fotbal?	Wollt ihr Fußball spielen?
Vreţi să vizitaţi prieteni?	Wollt ihr Freunde besuchen?
a vrea	wollen
Nu vreau să vin târziu.	Ich will nicht spät kommen.
Nu vreau să merg acolo.	Ich will nicht hingehen.
Vreau să merg acasă.	Ich will nach Hause gehen.
Vreau să rămân acasă.	Ich will zu Hause bleiben.
Vreau să fiu singur.	Ich will allein sein.
Vrei să rămâi aici?	Willst du hier bleiben?
Vrei să mănânci aici?	Willst du hier essen?
Vrei să dormi aici?	Willst du hier schlafen?
Vreţi să plecaţi mâine?	Wollen Sie morgen abfahren?
Vreţi să rămâneţi până mâine?	Wollen Sie bis morgen bleiben?
Vreţi să plătiţi factura abia mâine?	Wollen Sie die Rechnung erst morgen bezahlen?
Vreţi să mergeţi la discotecă¬¬?	Wollt ihr in die Disko?
Vreţi să mergeţi la cinematograf?	Wollt ihr ins Kino?
Vreţi să mergeţi la cafenea?	Wollt ihr ins Café?

72 [șaptezeci și doi]

“a trebui” ceva

72 [zweiundsiebzig]

etwas *müssen*

a trebui	müssen
Trebuie să expediez scrisoarea.	Ich muss den Brief verschicken.
Trebuie să plătesc hotelul.	Ich muss das Hotel bezahlen.
Trebuie să te scoli devreme.	Du musst früh aufstehen.
Trebuie să lucrezi mult.	Du musst viel arbeiten.
Trebuie să fii punctual.	Du musst pünktlich sein.
Trebuie să alimenteze.	Er muss tanken.
Trebuie să repare maşina.	Er muss das Auto reparieren.
Trebuie să spele maşina.	Er muss das Auto waschen.
Trebuie să facă cumpărături.	Sie muss einkaufen.
Trebuie să facă curat în locuinţă.	Sie muss die Wohnung putzen.
Trebuie să spele hainele.	Sie muss die Wäsche waschen.
Trebuie să mergem imediat la şcoală.	Wir müssen gleich zur Schule gehen.
Trebuie să mergem imediat la serviciu.	Wir müssen gleich zur Arbeit gehen.
Trebuie să mergem imediat la medic.	Wir müssen gleich zum Arzt gehen.
Trebuie să aşteptaţi autobuzul.	Ihr müsst auf den Bus warten.
Trebuie să aşteptaţi trenul.	Ihr müsst auf den Zug warten.
Trebuie să aşteptaţi taxiul.	Ihr müsst auf das Taxi warten.

73 [șaptezeci și trei]

„a avea voie“ ceva

73 [dreiundsiebzig]

etwas *dürfen*

Ai voie să conduci deja?	Darfst du schon Auto fahren?
Ai voie să bei deja alcool?	Darfst du schon Alkohol trinken?
Ai voie să călătoreşti deja singur în străinătate?	Darfst du schon allein ins Ausland fahren?
a avea voie	dürfen
Avem voie să fumăm aici?	Dürfen wir hier rauchen?
Se poate fuma aici?	Darf man hier rauchen?
Se poate plăti cu carte de credit?	Darf man mit Kreditkarte bezahlen?
Se poate plăti cu cec?	Darf man mit Scheck bezahlen?
Se poate plăti numai cash?	Darf man nur bar bezahlen?
Am voie să dau şi eu un telefon?	Darf ich mal eben telefonieren?
Am voie să întreb şi eu ceva?	Darf ich mal eben etwas fragen?
Am voie să spun şi eu ceva?	Darf ich mal eben etwas sagen?
Nu are voie să doarmă în parc.	Er darf nicht im Park schlafen.
Nu are voie să doarmă în maşină.	Er darf nicht im Auto schlafen.
Nu are voie să doarmă în gară.	Er darf nicht im Bahnhof schlafen.
Putem lua loc?	Dürfen wir Platz nehmen?
Ne daţi vă rugăm meniul?	Dürfen wir die Speisekarte haben?
Putem plăti separat?	Dürfen wir getrennt zahlen?

74 [șaptezeci și patru]

a “cere” ceva

74 [vierundsiebzig]

um etwas *bitten*

Mă puteţi tunde?	Können Sie mir die Haare schneiden?
Nu prea scurt, vă rog.	Nicht zu kurz, bitte.
Ceva mai scurt, vă rog.	Etwas kürzer, bitte.
Puteţi developa pozele?	Können Sie die Bilder entwickeln?
Pozele sunt pe CD.	Die Fotos sind auf der CD.
Pozele sunt în aparatul foto.	Die Fotos sind in der Kamera.
Îmi puteţi repara ceasul?	Können Sie die Uhr reparieren?
Sticla este spartă.	Das Glas ist kaputt.
Bateria este goală.	Die Batterie ist leer.
Îmi puteţi călca cămaşa?	Können Sie das Hemd bügeln?
Îmi puteţi curăţa pantalonii?	Können Sie die Hose reinigen?
Îmi puteţi repara pantofii?	Können Sie die Schuhe reparieren?
Îmi daţi vă rog un foc?	Können Sie mir Feuer geben?
Aveţi chibrite sau o brichetă?	Haben Sie Streichhölzer oder ein Feuerzeug?
Aveţi o scrumieră?	Haben Sie einen Aschenbecher?
Fumaţi ţigări?	Rauchen Sie Zigarren?
Fumaţi ţigarete?	Rauchen Sie Zigaretten?
Fumaţi pipă?	Rauchen Sie Pfeife?

75 [șaptezeci și cinci]

a “argumenta“ ceva 1

75 [fünfundsiebzig]

etwas *begründen* 1

De ce nu veniţi?
Vremea este aşa de rea.
Nu vin pentru că este vremea aşa de rea.

Warum kommen Sie nicht?
Das Wetter ist so schlecht.
Ich komme nicht, weil das Wetter so schlecht ist.

De ce nu vine?
El nu este invitat.
El nu vine pentru că nu este invitat.

Warum kommt er nicht?
Er ist nicht eingeladen.
Er kommt nicht, weil er nicht eingeladen ist.

De ce nu vii?
Nu am timp.
Nu vin pentru că nu am timp.

Warum kommst du nicht?
Ich habe keine Zeit.
Ich komme nicht, weil ich keine Zeit habe.

De ce nu rămâi?
Mai trebuie să lucrez.
Nu rămân pentru că mai trebuie să lucrez.

Warum bleibst du nicht?
Ich muss noch arbeiten.
Ich bleibe nicht, weil ich noch arbeiten muss.

De ce plecaţi deja?
Sunt obosit.
Plec pentru că sunt obosit.

Warum gehen Sie schon?
Ich bin müde.
Ich gehe, weil ich müde bin.

De ce plecaţi deja?
Este deja târziu.
Plec pentru că deja este târziu.

Warum fahren Sie schon?
Es ist schon spät.
Ich fahre, weil es schon spät ist.

76 [șaptezeci și șase]

a “argumenta“ ceva 2

76 [sechsundsiebzig]

etwas *begründen* 2

De ce nu ai venit?
Am fost bolnav.
Nu am venit pentru că am fost bolnav.

Warum bist du nicht gekommen?
Ich war krank.
Ich bin nicht gekommen, weil ich krank war.

De ce nu a venit?
Ea era obosită.
Ea nu a venit pentru că era obosită.

Warum ist sie nicht gekommen?
Sie war müde.
Sie ist nicht gekommen, weil sie müde war.

De ce nu a venit?
El nu avea chef.
El nu a venit pentru că nu avea chef.

Warum ist er nicht gekommen?
Er hatte keine Lust.
Er ist nicht gekommen, weil er keine Lust hatte.

De ce nu aţi venit?
Maşina noastră este stricată.
Nu am venit pentru că maşina noastră este stricată.

Warum seid ihr nicht gekommen?
Unser Auto ist kaputt.
Wir sind nicht gekommen, weil unser Auto kaputt ist.

De ce nu au venit oamenii?
Au pierdut trenul.
Nu au venit pentru că au pierdut trenul.

Warum sind die Leute nicht gekommen?
Sie haben den Zug verpasst.
Sie sind nicht gekommen, weil sie den Zug verpasst haben.

De ce nu ai venit?
Nu am avut voie.
Nu am venit pentru că nu am avut voie.

Warum bist du nicht gekommen?
Ich durfte nicht.
Ich bin nicht gekommen, weil ich nicht durfte.

77 [șaptezeci și șapte]

a “argumenta“ ceva 3

77 [siebenundsiebzig]

etwas *begründen* 3

De ce nu mâncaţi tortul?
Trebuie să slăbesc.
Nu îl mănânc pentru că trebuie să slăbesc.

Warum essen Sie die Torte nicht?
Ich muss abnehmen.
Ich esse sie nicht, weil ich abnehmen muss.

De ce nu beţi berea?
Mai trebuie să conduc.
Nu o beau pentru că mai trebuie să conduc.

Warum trinken Sie das Bier nicht?
Ich muss noch fahren.
Ich trinke es nicht, weil ich noch fahren muss.

De ce nu bei cafeaua?
Este rece.
Nu o beau pentru că este rece.

Warum trinkst du den Kaffee nicht?
Er ist kalt.
Ich trinke ihn nicht, weil er kalt ist.

De ce nu bei ceaiul?
Nu am zahăr.
Nu îl beau pentru că nu am zahăr.

Warum trinkst du den Tee nicht?
Ich habe keinen Zucker.
Ich trinke ihn nicht, weil ich keinen Zucker habe.

De ce nu mâncaţi supa?
Nu am comandat-o.
Nu o mănânc pentru că nu am comandat-o.

Warum essen Sie die Suppe nicht?
Ich habe sie nicht bestellt.
Ich esse sie nicht, weil ich sie nicht bestellt habe.

De ce nu mâncaţi carnea?
Eu sunt vegetarian.
Nu o mănânc pentru că sunt vegetarian.

Warum essen Sie das Fleisch nicht?
Ich bin Vegetarier.
Ich esse es nicht, weil ich Vegetarier bin.

78 [șaptezeci și opt]

Adjective 1

78 [achtundsiebzig]

Adjektive 1

o femeie bătrână	eine alte Frau
o femeie grasă	eine dicke Frau
o femeie curioasă	eine neugierige Frau
o maşină nouă	ein neuer Wagen
o maşină rapidă	ein schneller Wagen
o maşină comodă	ein bequemer Wagen
o rochie albastră	ein blaues Kleid
o rochie roşie	ein rotes Kleid
o rochie verde	ein grünes Kleid
o poşetă neagră	eine schwarze Tasche
o poşetă maro	eine braune Tasche
o poşetă albă	eine weiße Tasche
oameni drăguţi	nette Leute
oameni politicoşi	höfliche Leute
oameni interesanţi	interessante Leute
copii drăguţi	liebe Kinder
copii obraznici	freche Kinder
copii cuminţi	brave Kinder

79 [șaptezeci și nouă]

Adjective 2

79 [neunundsiebzig]

Adjektive 2

Eu port o rochie albastră.
Eu port o rochie roşie.
Eu port o rochie verde.

Ich habe ein blaues Kleid an.
Ich habe ein rotes Kleid an.
Ich habe ein grünes Kleid an.

Cumpăr o poşetă neagră.
Cumpăr o poşetă maro.
Cumpăr o poşetă albă.

Ich kaufe eine schwarze Tasche.
Ich kaufe eine braune Tasche.
Ich kaufe eine weiße Tasche.

Îmi trebuie o maşină nouă.
Îmi trebuie o maşină rapidă.
Îmi trebuie o maşină comodă.

Ich brauche einen neuen Wagen.
Ich brauche einen schnellen Wagen.
Ich brauche einen bequemen Wagen.

Acolo sus locuieşte o femeie bătrână.
Acolo sus locuieşte o femeie grasă.
Acolo jos locuieşte o femeie curioasă.

Da oben wohnt eine alte Frau.
Da oben wohnt eine dicke Frau.
Da unten wohnt eine neugierige Frau.

Musafirii noştri au fost persoane drăguţe.
Musafirii noştri au fost persoane politicoase.
Musafirii noştri au fost persoane interesante.

Unsere Gäste waren nette Leute.
Unsere Gäste waren höfliche Leute.
Unsere Gäste waren interessante Leute.

Eu am copii cuminţi.
Dar vecinii au copii obraznici.
Copiii dumneavoastră sunt cuminţi?

Ich habe liebe Kinder.
Aber die Nachbarn haben freche Kinder.
Sind Ihre Kinder brav?

80 [optzeci]

Adjective 3

80 [achtzig]

Adjektive 3

Ea are un câine.
Câinele este mare.
Ea are un câine mare.

Sie hat einen Hund.
Der Hund ist groß.
Sie hat einen großen Hund.

Ea are o casă.
Casa este mică.
Ea are o casă mică.

Sie hat ein Haus.
Das Haus ist klein.
Sie hat ein kleines Haus.

El locuieşte într-un hotel.
Hotelul este ieftin.
El locuieşte într-un hotel ieftin.

Er wohnt in einem Hotel.
Das Hotel ist billig.
Er wohnt in einem billigen Hotel.

El are o maşină.
Maşina este scumpă.
El are o maşină scumpă.

Er hat ein Auto.
Das Auto ist teuer.
Er hat ein teures Auto.

El citeşte un roman.
Romanul este plictisitor.
El citeşte un roman plictisitor.

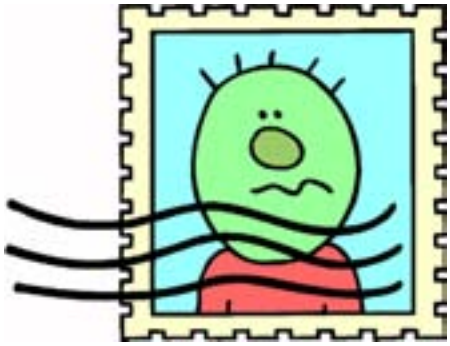
Er liest einen Roman.
Der Roman ist langweilig.
Er liest einen langweiligen Roman.

Ea vede un film.
Filmul este captivant.
Ea vede un film captivant.

Sie sieht einen Film.
Der Film ist spannend.
Sie sieht einen spannenden Film.

81 [optzeci și unu]

Trecut 1



81 [einundachtzig]

Vergangenheit 1

a scrie	schreiben
El scria o scrisoare.	Er schrieb einen Brief.
Şi ea scria o vedere.	Und sie schrieb eine Karte.
a citi	lesen
El citea o ilustrată.	Er las eine Illustrierte.
Şi ea citea o carte.	Und sie las ein Buch.
a lua	nehmen
El a luat o ţigară.	Er nahm eine Zigarette.
Ea a luat o bucată de ciocolată.	Sie nahm ein Stück Schokolade.
El era infidel, dar ea era fidelă.	Er war untreu, aber sie war treu.
El era leneş, dar ea era harnică.	Er war faul, aber sie war fleißig.
El era sărac, dar ea era bogată.	Er war arm, aber sie war reich.
El nu a avut bani, ci datorii.	Er hatte kein Geld, sondern Schulden.
El nu a avut noroc, ci ghinion.	Er hatte kein Glück, sondern Pech.
El nu a avut succes, ci insucces.	Er hatte keinen Erfolg, sondern Misserfolg.
El nu a fost mulţumit, ci nemulţumit.	Er war nicht zufrieden, sondern unzufrieden.
El nu a fost fericit, ci nefericit.	Er war nicht glücklich, sondern unglücklich.
El nu a fost simpatic, ci antipatic.	Er war nicht sympathisch, sondern unsympathisch.

82 [optzeci și doi]

Trecut 2

82 [zweiundachtzig]

Vergangenheit 2

A trebuit să chemi o salvare?
A trebuit să chemi doctorul?
A trebuit să chemi poliţia?

Musstest du einen Krankenwagen rufen?
Musstest du den Arzt rufen?
Musstest du die Polizei rufen?

Aveţi numărul de telefon? Mai înainte îl aveam încă.
Aveţi adresa? Mai înainte o aveam încă.
Aveţi harta oraşului? Mai înainte o aveam încă.

Haben Sie die Telefonnummer? Gerade hatte ich sie noch.
Haben Sie die Adresse? Gerade hatte ich sie noch.
Haben Sie den Stadtplan? Gerade hatte ich ihn noch.

A veni la timp? El nu a putut veni la timp.
A găsit drumul? El nu a putut găsi drumul.
Te-a înţeles? El nu m-a putut înţelege.

Kam er pünktlich? Er konnte nicht pünktlich kommen.
Fand er den Weg? Er konnte den Weg nicht finden.
Verstand er dich? Er konnte mich nicht verstehen.

De ce nu ai putut veni la timp?
De ce nu ai putut găsi drumul?
De ce nu l-ai putut înţelege?

Warum konntest du nicht pünktlich kommen?
Warum konntest du den Weg nicht finden?
Warum konntest du ihn nicht verstehen?

Nu am putut veni la timp deoarece nu a circulat nici un autobuz.
Nu am putut găsi drumul deoarece nu am avut o hartă a oraşului.
Nu l-am putut înţelege deoarece muzica era aşa de tare.

Ich konnte nicht pünktlich kommen, weil kein Bus fuhr.
Ich konnte den Weg nicht finden, weil ich keinen Stadtplan hatte.
Ich konnte ihn nicht verstehen, weil die Musik so laut war.

A trebuit să iau un taxi.
A trebuit să cumpăr o hartă a oraşului.
A trebuit să opresc radioul.

Ich musste ein Taxi nehmen.
Ich musste einen Stadtplan kaufen.
Ich musste das Radio ausschalten.

83 [optzeci și trei]

Trecut 3

83 [dreiundachtzig]

Vergangenheit 3

a vorbi la telefon
Am vorbit la telefon.
Am vorbit tot timpul la telefon.

telefonieren
Ich habe telefoniert.
Ich habe die ganze Zeit telefoniert.

a întreba
Am întrebat.
Am întrebat întotdeauna.

fragen
Ich habe gefragt.
Ich habe immer gefragt.

a povesti
Am povestit.
Am povestit toată povestea.

erzählen
Ich habe erzählt.
Ich habe die ganze Geschichte erzählt.

a învăţa
Am învăţat.
Am învăţat toată seara.

lernen
Ich habe gelernt.
Ich habe den ganzen Abend gelernt.

a lucra
Am lucrat.
Am lucrat toată ziua.

arbeiten
Ich habe gearbeitet.
Ich habe den ganzen Tag gearbeitet.

a mânca
Am mâncat.
Am mâncat toată mâncarea.

essen
Ich habe gegessen.
Ich habe das ganze Essen gegessen.

84 [optzeci și patru]

Trecut 4

84 [vierundachtzig]

Vergangenheit 4

a citi
Am citit.
Am citit tot romanul.

lesen
Ich habe gelesen.
Ich habe den ganzen Roman gelesen.

a înţelege
Am înţeles.
Am înţeles tot textul.

verstehen
Ich habe verstanden.
Ich habe den ganzen Text verstanden.

a răspunde
Am răspuns.
Am răspuns la toate întrebările.

antworten
Ich habe geantwortet.
Ich habe auf alle Fragen geantwortet.

Ştiu asta – am ştiut asta.
Scriu asta – am scris asta.
Aud asta – am auzit asta.

Ich weiß das – ich habe das gewusst.
Ich schreibe das – ich habe das geschrieben.
Ich höre das – ich habe das gehört.

Iau asta – am luat asta.
Aduc asta – am adus asta.
Cumpăr asta – am cumpărat asta.

Ich hole das – ich habe das geholt.
Ich bringe das – ich habe das gebracht.
Ich kaufe das – ich habe das gekauft.

Aştept asta – am aşteptat asta.
Explic asta – am explicat asta.
Cunosc asta – am cunoscut asta.

Ich erwarte das – ich habe das erwartet.
Ich erkläre das – ich habe das erklärt.
Ich kenne das – ich habe das gekannt.

85 [optzeci și cinci]

Întrebări – Trecut 1

85 [fünfundachtzig]

Fragen – Vergangenheit 1

Cât aţi băut?	Wie viel haben Sie getrunken?
Cât aţi muncit?	Wie viel haben Sie gearbeitet?
Cât aţi scris?	Wie viel haben Sie geschrieben?
Cum aţi dormit?	Wie haben Sie geschlafen?
Cum aţi trecut examenul?	Wie haben Sie die Prüfung bestanden?
Cum aţi găsit drumul?	Wie haben Sie den Weg gefunden?
Cu cine aţi vorbit?	Mit wem haben Sie gesprochen?
Cu cine v-aţi dat întâlnire?	Mit wem haben Sie sich verabredet?
Cu cine aţi sărbătorit onomastica?	Mit wem haben Sie Geburtstag gefeiert?
Unde aţi fost?	Wo sind Sie gewesen?
Unde aţi locuit?	Wo haben Sie gewohnt?
Ce aţi lucrat?	Wo haben Sie gearbeitet?
Ce aţi recomandat?	Was haben Sie empfohlen?
Ce aţi mâncat?	Was haben Sie gegessen?
Ce aţi aflat?	Was haben Sie erfahren?
Cât de repede aţi condus?	Wie schnell sind Sie gefahren?
Cât de mult aţi zburat?	Wie lange sind Sie geflogen?
Cât de sus aţi sărit?	Wie hoch sind Sie gesprungen?

86 [optzeci și șase]

Întrebări – Trecut 2

86 [sechsundachtzig]

Fragen – Vergangenheit 2

Ce cravată ai purtat?	Welche Krawatte hast du getragen?
Ce maşină ai cumpărat?	Welches Auto hast du gekauft?
La ce revistă te-ai abonat?	Welche Zeitung hast du abonniert?
Pe cine aţi văzut?	Wen haben Sie gesehen?
Cu cine v-aţi întâlnit?	Wen haben Sie getroffen?
Pe cine aţi recunoscut?	Wen haben Sie erkannt?
Când v-aţi trezit?	Wann sind Sie aufgestanden?
Când aţi început?	Wann haben Sie begonnen?
Când v-aţi oprit?	Wann haben Sie aufgehört?
De ce v-aţi trezit?	Warum sind Sie aufgewacht?
De ce aţi devenit profesor?	Warum sind Sie Lehrer geworden?
De ce aţi luat un taxi?	Warum haben Sie ein Taxi genommen?
De unde aţi venit?	Woher sind Sie gekommen?
Unde aţi mers?	Wohin sind Sie gegangen?
Unde aţi fost?	Wo sind Sie gewesen?
Cui i-ai ajutat?	Wem hast du geholfen?
Cui i-ai scris?	Wem hast du geschrieben?
Cui i-ai răspuns?	Wem hast du geantwortet?

87 [optzeci și șapte]

Trecutul verbelor modale 1

87 [siebenundachtzig]

Vergangenheit der Modalverben 1

A trebuit să udăm florile.	Wir mussten die Blumen gießen.
A trebuit să strângem în apartament.	Wir mussten die Wohnung aufräumen.
A trebuit să spălăm vasele.	Wir mussten das Geschirr spülen.
A trebuit să plătiţi factura?	Musstet ihr die Rechnung bezahlen?
A trebuit să plătiţi intrare?	Musstet ihr Eintritt bezahlen?
A trebuit să plătiţi o amendă?	Musstet ihr eine Strafe bezahlen?
Cine a trebuit să îşi ia rămas bun?	Wer musste sich verabschieden?
Cine a trebuit să meargă devreme acasă?	Wer musste früh nach Hause gehen?
Cine a trebuit să ia trenul?	Wer musste den Zug nehmen?
Nu am vrut să stăm mult.	Wir wollten nicht lange bleiben.
Nu am vrut să bem nimic.	Wir wollten nichts trinken.
Nu am vrut să deranjăm.	Wir wollten nicht stören.
Tocmai am vrut să dau un telefon.	Ich wollte eben telefonieren.
Am vrut să comand un taxi.	Ich wollte ein Taxi bestellen.
Am vrut să mă duc acasă.	Ich wollte nämlich nach Haus fahren.
Am crezut ca vroiai sa-ţi suni soţia.	Ich dachte, du wolltest deine Frau anrufen.
Am crezut ca vroiai să suni la informaţii.	Ich dachte, du wolltest die Auskunft anrufen.
Am crezut că vroiai să comanzi o pizza.	Ich dachte, du wolltest eine Pizza bestellen.

88 [optzeci și opt]

Trecutul cu verbe modale 2

88 [achtundachtzig]

Vergangenheit der Modalverben 2

Fiul meu nu a vrut să se joace cu păpuşa.
Fiica mea nu a vrut să joace fotbal cu mine.
Soţia mea nu a vrut să joace şah cu mine.

Mein Sohn wollte nicht mit der Puppe spielen.
Meine Tochter wollte nicht Fußball spielen.
Meine Frau wollte nicht mit mir Schach spielen.

Copiii mei nu au vrut să se plimbe.
Nu au vrut să strângă în cameră.
Nu au vrut să meargă în pat.

Meine Kinder wollten keinen Spaziergang machen.
Sie wollten nicht das Zimmer aufräumen.
Sie wollten nicht ins Bett gehen.

Nu a avut voie să mănânce îngheţată.
Nu a avut voie să mănânce ciocolată.
Nu a avut voie să mănânce bomboane.

Er durfte kein Eis essen.
Er durfte keine Schokolade essen.
Er durfte keine Bonbons essen.

Am avut voie să-mi doresc ceva.
Am avut voie să-mi cumpăr o rochie.
Am avut voie să-mi iau o pralină.

Ich durfte mir etwas wünschen.
Ich durfte mir ein Kleid kaufen.
Ich durfte mir eine Praline nehmen.

Ai avut voie să fumezi în avion?
Ai avut voie să bei bere în spital?
Ai avut voie să iei câinele cu tine în hotel?

Durftest du im Flugzeug rauchen?
Durftest du im Krankenhaus Bier trinken?
Durftest du den Hund ins Hotel mitnehmen?

În vacanţe copiii aveau voie să stea mult afară.
Aveau voie să se joace mult în curte.
Aveau voie să stea treji până târziu.

In den Ferien durften die Kinder lange draußen bleiben.
Sie durften lange im Hof spielen.
Sie durften lange aufbleiben.

89 [optzeci și nouă]

Imperativ 1

89 [neunundachtzig]

Imperativ 1

Eşti atât de leneş – nu mai fi atât de leneş!
Dormi aşa de mult – nu mai dormi aşa de mult!
Vii prea târziu – nu mai veni aşa de târziu!

Râzi prea tare – nu mai râde aşa de tare!
Vorbeşti aşa de încet – nu mai vorbi aşa de încet!
Bei prea mult – nu mai bea aşa de mult!

Fumezi prea mult – nu mai fuma aşa de mult!
Munceşti prea mult – nu mai munci aşa de mult!
Conduci aşa de repede – nu mai condu aşa de repede!

Ridicaţi-vă domnule Müller!
Aşezaţi-vă domnule Müller!
Rămâneţi pe scaun domnule Müller!

Aveţi răbdare!
Lăsaţi-vă timp!
Aşteptaţi un moment!

Fiţi atent!
Fiţi punctual!
Nu fiţi prost!

Du bist so faul – sei doch nicht so faul!
Du schläfst so lang – schlaf doch nicht so lang!
Du kommst so spät – komm doch nicht so spät!

Du lachst so laut – lach doch nicht so laut!
Du sprichst so leise – sprich doch nicht so leise!
Du trinkst zu viel – trink doch nicht so viel!

Du rauchst zu viel – rauch doch nicht so viel!
Du arbeitest zu viel – arbeite doch nicht so viel!
Du fährst so schnell – fahr doch nicht so schnell!

Stehen Sie auf, Herr Müller!
Setzen Sie sich, Herr Müller!
Bleiben Sie sitzen, Herr Müller!

Haben Sie Geduld!
Nehmen Sie sich Zeit!
Warten Sie einen Moment!

Seien Sie vorsichtig!
Seien Sie pünktlich!
Seien Sie nicht dumm!

Bărbiereşte-te!	Rasier dich!
Spală-te!	Wasch dich!
Piaptănă-te!	Kämm dich!
Sună! Sunaţi!	Ruf an! Rufen Sie an!
Începe! Începeţi!	Fang an! Fangen Sie an!
Termină! Terminaţi!	Hör auf! Hören Sie auf!
Lasă asta! Lăsaţi asta!	Lass das! Lassen Sie das!
Spune asta! Spuneţi asta!	Sag das! Sagen Sie das!
Cumpără asta! Cumpăraţi asta!	Kauf das! Kaufen Sie das!
Să nu fii niciodată nesincer!	Sei nie unehrlich!
Să nu fii niciodată obraznic!	Sei nie frech!
Să nu fii niciodată nepoliticos!	Sei nie unhöflich!
Să fii întotdeauna sincer!	Sei immer ehrlich!
Să fii întotdeauna drăguţ!	Sei immer nett!
Să fii întotdeauna politicos!	Sei immer höflich!
Să ajungeţi cu bine acasă!	Kommen Sie gut nach Haus!
Să aveţi grijă de dumneavoastră!	Passen Sie gut auf sich auf!
Să ne mai vizitaţi curând!	Besuchen Sie uns bald wieder!

91 [nouăzeci și unu]

Propoziții secundare cu că 1

91 [einundneunzig]

Nebensätze mit *dass* 1

Vremea va fi probabil mâine mai bună.	Das Wetter wird vielleicht morgen besser.
De unde ştiţi asta?	Woher wissen Sie das?
Sper că va fi mai bine.	Ich hoffe, dass es besser wird.
Vine sigur.	Er kommt ganz bestimmt.
Este sigur?	Ist das sicher?
Ştiu că vine.	Ich weiß, dass er kommt.
Sigur sună.	Er ruft bestimmt an.
Adevărat?	Wirklich?
Cred că el sună.	Ich glaube, dass er anruft.
Vinul este cu siguranţă vechi.	Der Wein ist sicher alt.
Ştiţi asta exact?	Wissen Sie das genau?
Bănuiesc că este în vârstă.	Ich vermute, dass er alt ist.
Şeful nostru arată bine.	Unser Chef sieht gut aus.
Credeţi?	Finden Sie?
Cred că arată chiar foarte bine.	Ich finde, dass er sogar sehr gut aussieht.
Şeful are precis o prietenă.	Der Chef hat bestimmt eine Freundin.
Credeţi cu adevărat?	Glauben Sie wirklich?
Este foarte posibil să aibă o prietenă.	Es ist gut möglich, dass er eine Freundin hat.

92 [nouăzeci și doi]

Propoziții secundare cu că 2

92 [zweiundneunzig]

Nebensätze mit *dass* 2

Mă supără că sforăi.
Mă supără că bei aşa de multă bere.
Mă supără că vii aşa târziu.

Es ärgert mich, dass du schnarchst.
Es ärgert mich, dass du so viel Bier trinkst.
Es ärgert mich, dass du so spät kommst.

Cred că are nevoie de un medic.
Cred că este bolnav.
Cred că acum doarme.

Ich glaube, dass er einen Arzt braucht.
Ich glaube, dass er krank ist.
Ich glaube, dass er jetzt schläft.

Sperăm să se căsătorească cu fiica noastră.
Sperăm să aibă mulţi bani.
Sperăm să fie milionar.

Wir hoffen, dass er unsere Tochter heiratet.
Wir hoffen, dass er viel Geld hat.
Wir hoffen, dass er Millionär ist.

Am auzit că soţia ta a avut un accident.
Am auzit că este internată în spital.
Am auzit că maşina ta este complet stricată.

Ich habe gehört, dass deine Frau einen Unfall hatte.
Ich habe gehört, dass sie im Krankenhaus liegt.
Ich habe gehört, dass dein Auto total kaputt ist.

Mă bucur că aţi venit.
Mă bucur că vă interesează.
Mă bucur că vreţi să cumpăraţi casa.

Es freut mich, dass Sie gekommen sind.
Es freut mich, dass Sie Interesse haben.
Es freut mich, dass Sie das Haus kaufen wollen.

Mă tem că ultimul autobuz a plecat deja.
Mă tem că va trebui să luăm un taxi.
Mă tem că nu am bani la mine.

Ich fürchte, dass der letzte Bus schon weg ist.
Ich fürchte, dass wir ein Taxi nehmen müssen.
Ich fürchte, dass ich kein Geld bei mir habe.

93 [nouăzeci și trei]

Propoziții scundare cu sau

93 [dreiundneunzig]

Nebensätze mit *ob*

Nu ştiu dacă mă iubeşte.	Ich weiß nicht, ob er mich liebt.
Nu ştiu dacă se întoarce.	Ich weiß nicht, ob er zurückkommt.
Nu ştiu dacă mă sună.	Ich weiß nicht, ob er mich anruft.
Oare mă iubeşte?	Ob er mich wohl liebt?
Oare vine înapoi?	Ob er wohl zurückkommt?
Oare mă sună?	Ob er mich wohl anruft?
Mă întreb dacă se gândeşte la mine.	Ich frage mich, ob er an mich denkt.
Mă întreb dacă are pe altcineva.	Ich frage mich, ob er eine andere hat.
Mă întreb dacă minte.	Ich frage mich, ob er lügt.
Oare se gândeşte la mine?	Ob er wohl an mich denkt?
Oare are pe altcineva?	Ob er wohl eine andere hat?
Oare spune adevărul?	Ob er wohl die Wahrheit sagt?
Mă îndoiesc că mă place cu adevărat.	Ich zweifele, ob er mich wirklich mag.
Mă îndoiesc că îmi scrie.	Ich zweifele, ob er mir schreibt.
Mă îndoiesc că se însoară cu mine.	Ich zweifele, ob er mich heiratet.
Oare mă place cu adevărat?	Ob er mich wohl wirklich mag?
Oare îmi scrie?	Ob er mir wohl schreibt?
Oare se însoară cu mine?	Ob er mich wohl heiratet?

94 [nouăzeci și patru]

Conjuncții 1

94 [vierundneunzig]

Konjunktionen 1

Aşteaptă până se opreşte ploaia.
Aşteaptă până e gata.
Aşteaptă până se întoarce.

Warte, bis der Regen aufhört.
Warte, bis ich fertig bin.
Warte, bis er zurückkommt.

Aştept până mi s-a uscat părul.
Aştept până se termină filmul.
Aştept până se face verde la semafor.

Ich warte, bis meine Haare trocken sind.
Ich warte, bis der Film zu Ende ist.
Ich warte, bis die Ampel grün ist.

Când mergi în concediu?
Încă înainte de vacanţa de vară?
Da, încă înainte să înceapă vacanţa de vară.

Wann fährst du in Urlaub?
Noch vor den Sommerferien?
Ja, noch bevor die Sommerferien beginnen.

Repară acoperişul înainte să vină iarna.
Spală-te pe mâini înainte să te aşezi la masă.
Închide geamul înainte să ieşi.

Reparier das Dach, bevor der Winter beginnt.
Wasch deine Hände, bevor du dich an den Tisch setzt.
Schließ das Fenster, bevor du rausgehst.

Când vii acasă?
După curs?
Da, după ce se termină cursul.

Wann kommst du nach Hause?
Nach dem Unterricht?
Ja, nachdem der Unterricht aus ist.

După ce a avut un accident nu a mai putut lucra.
După ce şi-a pierdut slujba a plecat în America.
După ce a plecat în America s-a îmbogăţit.

Nachdem er einen Unfall hatte, konnte er nicht mehr arbeiten.
Nachdem er die Arbeit verloren hatte, ist er nach Amerika gegangen.
Nachdem er nach Amerika gegangen war, ist er reich geworden.

95 [nouăzeci și cinci]

Conjuncții 2

95 [fünfundneunzig]

Konjunktionen 2

De când nu mai lucrează?
De la nunta ei?
Da, nu mai lucrează de când s-a căsătorit.

Seit wann arbeitet sie nicht mehr?
Seit ihrer Heirat?
Ja, sie arbeitet nicht mehr, seitdem sie geheiratet hat.

De când s-a căsătorit, nu mai lucrează.
De când se cunosc, sunt fericiţi.
De când au copii, ies rar în oraş.

Seitdem sie geheiratet hat, arbeitet sie nicht mehr.
Seitdem sie sich kennen, sind sie glücklich.
Seitdem sie Kinder haben, gehen sie selten aus.

Când vorbeşte la telefon?
În timpul drumului?
Da, în timp ce conduce.

Wann telefoniert sie?
Während der Fahrt?
Ja, während sie Auto fährt.

Vorbeşte la telefon în timp ce conduce.
Se uită la televizor în timp ce calcă.
Ascultă muzică în timp ce-şi face lecţiile.

Sie telefoniert, während sie Auto fährt.
Sie sieht fern, während sie bügelt.
Sie hört Musik, während sie ihre Aufgaben macht.

Nu văd nimic dacă nu am ochelari.
Nu înţeleg nimic dacă muzica este aşa tare.
Nu miros nimic dacă sunt răcit.

Ich sehe nichts, wenn ich keine Brille habe.
Ich verstehe nichts, wenn die Musik so laut ist.
Ich rieche nichts, wenn ich Schnupfen habe.

Luăm un taxi dacă plouă.
Călătorim în jurul lumii dacă câştigăm la loto.
Începem să mâncăm dacă nu vine în curând.

Wir nehmen ein Taxi, wenn es regnet.
Wir reisen um die Welt, wenn wir im Lotto gewinnen.
Wir fangen mit dem Essen an, wenn er nicht bald kommt.

96 [nouăzeci și șase]

Conjuncții 3

96 [sechsundneunzig]

Konjunktionen 3

Mă trezesc imediat ce sună ceasul deşteptător.
Obosesc imediat ce trebuie să învăţ.
Încetez să mai lucrez imediat ce am împlinit 60 de ani.

Când sunaţi?
Imediat ce am un moment de timp.
El sună imediat ce are puţin timp.

Cât timp veţi lucra?
Voi lucra atâta timp cât pot.
Voi lucra atâta timp cât sunt sănătos.

El stă în pat în loc să lucreze.
Ea citeşte ziarul în loc să gătească.
Stă în cârciumă, în loc să meargă acasă.

Din câte ştiu, locuieşte aici.
Din câte ştiu, soţia lui este bolnavă.
Din câte ştiu, este şomer.

Nu m-am trezit la timp, altfel aş fi fost punctual.
Am pierdut autobuzul, altfel aş fi fost punctual.
Nu am găsit drumul, altfel aş fi fost punctual.

Ich stehe auf, sobald der Wecker klingelt.
Ich werde müde, sobald ich lernen soll.
Ich höre auf zu arbeiten, sobald ich 60 bin.

Wann rufen Sie an?
Sobald ich einen Moment Zeit habe.
Er ruft an, sobald er etwas Zeit hat.

Wie lange werden Sie arbeiten?
Ich werde arbeiten, solange ich kann.
Ich werde arbeiten, solange ich gesund bin.

Er liegt im Bett, anstatt dass er arbeitet.
Sie liest die Zeitung, anstatt dass sie kocht.
Er sitzt in der Kneipe, anstatt dass er nach Hause geht.

Soweit ich weiß, wohnt er hier.
Soweit ich weiß, ist seine Frau krank.
Soweit ich weiß, ist er arbeitslos.

Ich hatte verschlafen, sonst wäre ich pünktlich gewesen.
Ich hatte den Bus verpasst, sonst wäre ich pünktlich gewesen.
Ich hatte den Weg nicht gefunden, sonst wäre ich pünktlich gewesen.

97 [nouăzeci și șapte]

Conjuncții 4

97 [siebenundneunzig]

Konjunktionen 4

El a adormit, deşi televizorul era pornit.
El a mai rămas, deşi era deja târziu.
El nu a venit, deşi ne-am dat întâlnire.

Er ist eingeschlafen, obwohl der Fernseher an war.
Er ist noch geblieben, obwohl es schon spät war.
Er ist nicht gekommen, obwohl wir uns verabredet hatten.

Televizorul era pornit. Totuşi el a adormit.
Era deja târziu. Totuşi el a mai rămas.
Ne-am dat întâlnire. Totuşi el nu a venit.

Der Fernseher war an. Trotzdem ist er eingeschlafen.
Es war schon spät. Trotzdem ist er noch geblieben.
Wir hatten uns verabredet. Trotzdem ist er nicht gekommen.

Cu toate că nu are permis, conduce maşina.
Cu toate că strada este alunecoasă, el conduce repede.
Cu toate că este beat, merge cu bicicleta.

Obwohl er keinen Führerschein hat, fährt er Auto.
Obwohl die Straße glatt ist, fährt er schnell.
Obwohl er betrunken ist, fährt er mit dem Rad.

El nu are permis de conducere. Totuşi conduce maşina.
Strada este alunecoasă. Totuşi conduce aşa repede.
El este beat. Totuşi merge cu bicicleta.

Er hat keinen Führerschein. Trotzdem fährt er Auto.
Die Straße ist glatt. Trotzdem fährt er so schnell.
Er ist betrunken. Trotzdem fährt er mit dem Rad.

Deşi a studiat, nu găseşte un post.
Deşi are dureri, ea nu merge la medic.
Deşi nu are bani, ea cumpără o maşină.

Sie findet keine Stelle, obwohl sie studiert hat.
Sie geht nicht zum Arzt, obwohl sie Schmerzen hat.
Sie kauft ein Auto, obwohl sie kein Geld hat.

Ea a studiat. Totuşi nu găseşte un post.
Ea are dureri. Totuşi nu merge la medic.
Ea nu are bani. Totuşi cumpără o maşină.

Sie hat studiert. Trotzdem findet sie keine Stelle.
Sie hat Schmerzen. Trotzdem geht sie nicht zum Arzt.
Sie hat kein Geld. Trotzdem kauft sie ein Auto.

98 [nouăzeci și opt]

Conjuncții duble

98 [achtundneunzig]

Doppelte Konjunktionen

Călătoria a fost frumoasă, dar prea obositoare.
Trenul a fost punctual, dar prea plin.
Hotelul a fost confortabil, dar prea scump.

Die Reise war zwar schön, aber zu anstrengend.
Der Zug war zwar pünktlich, aber zu voll.
Das Hotel war zwar gemütlich, aber zu teuer.

Ia sau autobuzul sau trenul.
Vine ori în seara asta ori mâine dimineaţă.
Locuieşte sau la noi sau la hotel.

Er nimmt entweder den Bus oder den Zug.
Er kommt entweder heute Abend oder morgen früh.
Er wohnt entweder bei uns oder im Hotel.

Vorbeşte atât spaniolă cât şi engleză.
A trăit atât în Madrid cât şi în Londra.
Cunoaşte atât Spania cât şi Anglia.

Sie spricht sowohl Spanisch als auch Englisch.
Sie hat sowohl in Madrid als auch in London gelebt.
Sie kennt sowohl Spanien als auch England.

Nu este numai prost, ci şi leneş.
Nu este numai drăguţă, ci şi inteligentă.
Nu vorbeşte numai germană, ci şi franceză.

Er ist nicht nur dumm, sondern auch faul.
Sie ist nicht nur hübsch, sondern auch intelligent.
Sie spricht nicht nur Deutsch, sondern auch Französisch.

Nu pot să cânt nici la pian nici la chitară.
Nu pot dansa nici vals nici samba.
Nu îmi place nici operă nici balet.

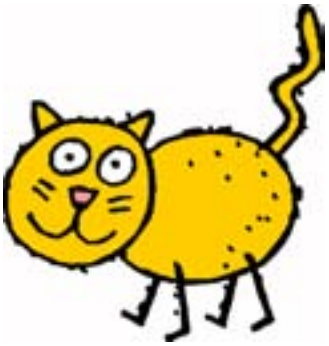
Ich kann weder Klavier noch Gitarre spielen.
Ich kann weder Walzer noch Samba tanzen.
Ich mag weder Oper noch Ballett.

Cu cât lucrezi mai repede, cu atâta termini mai repede.
Cu cât vii mai repede, cu atâta poţi să pleci mai repede.
Cu cât devii mai în vârstă, cu atât devii mai comod.

Je schneller du arbeitest, desto früher bist du fertig.
Je früher du kommst, desto früher kannst du gehen.
Je älter man wird, desto bequemer wird man.

99 [nouăzeci și nouă]

Genitiv



99 [neunundneunzig]

Genitiv

pisica prietenei mele
câinele prietenului meu
jucăriile copiilor mei

die Katze meiner Freundin
der Hund meines Freundes
die Spielsachen meiner Kinder

Acesta este paltonul colegului meu.
Aceasta este maşina colegei mele.
Asta este munca colegilor mei.

Das ist der Mantel meines Kollegen.
Das ist das Auto meiner Kollegin.
Das ist die Arbeit meiner Kollegen.

Nasturele de la cămaşă s-a descusut.
Cheia de la garaj a dispărut.
Calculatorul şefului este stricat.

Der Knopf von dem Hemd ist ab.
Der Schlüssel von der Garage ist weg.
Der Computer vom Chef ist kaputt.

Cine sunt părinţii fetei?
Cum ajung la casa părinţilor ei?
Casa este amplasată la capătul străzii.

Wer sind die Eltern des Mädchens?
Wie komme ich zum Haus ihrer Eltern?
Das Haus steht am Ende der Straße.

Cum se numeşte capitala Elveţiei?
Care este titlul cărţii?
Cum se numesc copiii vecinilor?

Wie heißt die Hauptstadt von der Schweiz?
Wie heißt der Titel von dem Buch?
Wie heißen die Kinder von den Nachbarn?

Când sunt vacanţele şcolare ale copiilor?
Când sunt orele de vizită ale doctorului?
Care sunt orele de deschidere ale muzeului?

Wann sind die Schulferien von den Kindern?
Wann sind die Sprechzeiten von dem Arzt?
Wann sind die Öffnungszeiten von dem Museum?

100 [o sută]

Adverbe

100 [hundert]

Adverbien

deja odată – încă niciodată
Aţi fost deja odată la Berlin?
Nu, încă niciodată.

schon einmal – noch nie
Sind Sie schon einmal in Berlin gewesen?
Nein, noch nie.

cineva – nimeni
Cunoaşteţi aici pe cineva?
Nu, nu cunosc pe nimeni / nimenea aici.

jemand – niemand
Kennen Sie hier jemand(en)?
Nein, ich kenne hier niemand(en).

încă – nu mai
Rămâneţi încă mult timp aici?
Nu, nu mai rămân mult timp aici.

noch – nicht mehr
Bleiben Sie noch lange hier?
Nein, ich bleibe nicht mehr lange hier.

încă ceva – nimic altceva
Mai doriţi să beţi ceva?
Nu, nu mai doresc nimic.

noch etwas – nichts mehr
Möchten Sie noch etwas trinken?
Nein, ich möchte nichts mehr.

deja ceva – încă nimic
Aţi mâncat deja ceva?
Nu, n-am mâncat încă nimic.

schon etwas – noch nichts
Haben Sie schon etwas gegessen?
Nein, ich habe noch nichts gegessen.

încă cineva – nimeni altcineva
Mai doreşte cineva o cafea?
Nu, nimeni altcineva.

noch jemand – niemand mehr
Möchte noch jemand einen Kaffee?
Nein, niemand mehr.

END